



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

59. aastakäik

8. veebruar 2016

Sisukord

### IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

#### **Euroopa Liidu Kohus**

2016/C 048/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> . . . . .	1
---------------	---	---

### V Teated

KOHTUMENETLUSED

#### **Euroopa Kohus**

2016/C 048/02	Kohtuasi C-595/13: Euroopa Kohtu (viies koda) 9. detsembri 2015. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Staatssecretaris van Financiën versus Fiscale Eenheid X NV cs (Eelotsusetaotlus — Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 B osa punkti d alapunkt 6 — Eriotstarbelised investeerimisfondid — Mõiste — Investeeringud kinnisasjadesse — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamine — Mõiste — Kinnisasja tegelik haldamine) . .	2
2016/C 048/03	Kohtuasi C-350/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Tribunale civile di Trieste eelotsusetaotlus – Itaalia) – Florin Lazar versus Allianz SpA (Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Õiguslane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 864/2007 — Artikli 4 lõige 1 — Mõisted „riik, kus kahju tekib”, „kahju” ja „kahju õigusvastase tekitamise kaudsed tagajärjed” — Liiklusõnnetuse tagajärjel hukkunu pereliikmele isiklikult tekkinud kahju — Kohaldatav õigus) . . . . .	3

2016/C 048/04	Kohtuasi C-427/14: Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Augstākā tiesa eelotsusetaotlus – Lāti) – Valsts ieņēmumu dienests versus „Veloserviss” SIA (Eelotsusetaotlus — Ühenduse tolliseadustik — Tollideklaratsioonide tollivormistusjärgne kontroll — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Tollivormistusjärgse kontrolli tulemuste uuesti läbivaatamise piirang siseriiklikus õiguses — Võimalus — Esimese tollivormistusjärgse kontrolli otsus — Ebaõiged või puudulikud andmed, mis ei olnud otsuse tegemise ajal teada) . . . . .	3
2016/C 048/05	Kohtuasi C-552/14 P: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus – Canon Europa NV versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Määrus (EÜ) nr 861/2010 — Tühistamishagi — ELTL artikkel 263 neljas lõik — Üldkohaldatav akt, mis ei sisalda rakendusmeetmeid — Kauba vabastamine ja tollimaksu summast teavitamine — Lihtsustatud menetluste või elektrooniliste vahendite kasutamine) . . . . .	4
2016/C 048/06	Kohtuasi C-553/14 P: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus – Kyocera Mita Europe BV versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Määrus (EÜ) nr 861/2010 — Tühistamishagi — ELTL artikkel 263 neljas lõik — Üldkohaldatav akt, mis ei sisalda rakendusmeetmeid — Kauba vabastamine ja tollimaksu summast teavitamine — Lihtsustatud menetluste või elektrooniliste vahendite kasutamine) . . . . .	4
2016/C 048/07	Kohtuasi C-594/14: Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Bundesgerichtshofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) – Simona Kornhaas versus Thomas Dithmar, Kornhaas Montage und Dienstleistung Ltd pankrotihaldur (Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Maksejõuetusmenetlused — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Artikli 4 lõige 1 — Kohaldatava õiguse kindlaksmääramine — Liikmesriigi õigusakt, mis näeb ette äriühingu juhataja kohustuse hüvitada äriühingule pärast selle maksejõuetuks muutumist tehtud väljamaksed — Selle sätte kohaldamine teises liikmesriigis asutatud äriühingule — ELTL artiklid 49 ja 54 — Asutamisevabaduse piirang — Puudumine) . . . . .	5
2016/C 048/08	Kohtuasi C-603/14 P: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus – El Corte Inglés, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Sõnamärgi The English Cut taotlus — Sõnalist elementi „El Corte Inglés” sisaldavate siseriiklike ja ühenduse sõna- ja kujutismärkide omaniku vastulause — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Artikli 8 lõige 5 — Tõenäosus, et asjaomane avalikkus loob maineka kaubamärgiga seose — Nõutav sarnasuse aste) . . . . .	6
2016/C 048/09	Kohtuasi C-183/15: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – TSI GmbH versus Hauptzollamt Aachen (Eelotsusetaotlus — Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Alamrubriik 9027 10 10 — Aerodünaamilised osakeste suurust mõõtvad ultraviolettsaadmed — Osakeste käsiloendurid) . . . . .	6
2016/C 048/10	Kohtuasi C-190/15 P: Fetim BV 24. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 11. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-395/12: Fetim versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) . . . . .	7
2016/C 048/11	Kohtuasi C-206/15 P: Sun Mark Ltd ja Bulldog Energy Drink Ltd 14. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-78/13: Red Bull versus Siseturu Ühtlustamise Amet . . . . .	7

2016/C 048/12	Kohtuasi C-422/15 P: Fernando Brás Messias'e 30. juulil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (ühexas koda) 4. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-192/15: Fernando Brás Messias <i>versus</i> Portugali Vabariik . . . . .	8
2016/C 048/13	Kohtuasi C-425/15: 31. juulil 2015 esitatud hagi – Udo Voigt <i>versus</i> Euroopa Parlamendi President, Euroopa Parlament . . . . .	8
2016/C 048/14	Kohtuasi C-533/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 13. oktoobril 2015 – Feliks Frisman <i>versus</i> Finnair Oyj . . . . .	8
2016/C 048/15	Kohtuasi C-541/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Wuppertal (Saksamaa) 16. oktoobril 2015 – Mircea Florian Freitag . . . . .	9
2016/C 048/16	Kohtuasi C-551/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Općinski sud u Puli-Pola (Horvaatia) 23. oktoobril 2015 – Pula Parking d.o.o. <i>versus</i> Sven Kalus Tederahn . . . . .	9
2016/C 048/17	Kohtuasi C-561/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Hannover (Saksamaa) 2. novembril 2015 – Georg Rolof, Markus Heimann <i>versus</i> TUIfly GmbH . . . . .	10
2016/C 048/18	Kohtuasi C-574/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Varese (Itaalia) 9. novembril 2015 – kriminaalasi Mauro Scialdone süüdistuses . . . . .	10
2016/C 048/19	Kohtuasi C-590/15 P: Alain Laurent Brouillard'i 13. novembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (ühexas koda) 14. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-420/13: Brouillard <i>versus</i> Euroopa Kohus . . . . .	11
2016/C 048/20	Kohtuasi C-600/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 16. novembril 2015 – Staatssecretaris van Financiën, teine menetlusosaline: Lemnis Lighting BV . . .	13
2016/C 048/21	Kohtuasi C-610/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 18. novembril 2015 – Stichting Brein <i>versus</i> Ziggo BV ja XS4All Internet BV . . . . .	13
2016/C 048/22	Kohtuasi C-612/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Spetsializiran nakazatelen sad (Bulgaaria) 18. novembril 2015 – kriminaalmenetlus, milles süüdistatavad on Kolev jt . . . . .	14
2016/C 048/23	Kohtuasi C-613/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Alcobendas (Hispaania) 20. novembril 2015 – Ibercaja Banco S.A.U. <i>versus</i> José Cortés González . . .	17
2016/C 048/24	Kohtuasi C-620/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 23. novembril 2015 – A-Rosa Flussschiff GmbH <i>versus</i> Urssaf du Bas-Rhin õigusjärglane Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d'allocations familiales d'Alsace (Urssaf) ja Sozialversicherungsanstalt des Kantons Graubünden . . . . .	18
2016/C 048/25	Kohtuasi C-621/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 23. novembril 2015 – W jt <i>versus</i> Sanofi Pasteur MSD SNC, Caisse primaire d'assurance maladie des Hauts-de-Seine, Caisse Carpimko . . . . .	18
2016/C 048/26	Kohtuasi C-624/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vilniaus apygardos administracinis teismas (Leedu) 23. novembril 2015 – Litdana UAB <i>versus</i> Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos . . . . .	19

2016/C 048/27	Kohtuasi C-637/15 P: VSM Geneesmiddelen BV 1. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 16. septembri 2015. aasta määruse peale kohtuasjas T-578/14: VSM Geneesmiddelen BV <i>versus</i> Euroopa Komisjon . . . . .	20
2016/C 048/28	Kohtuasi C-646/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ühendkuningriik) 3. detsembril 2015 – Trustees of the P Panayi Accumulation & Maintenance Settlements <i>versus</i> Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs . . . . .	22
2016/C 048/29	Kohtuasi C-649/15 P: TV2/Danmark A/S-i 3. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 24. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-674/11: TV2/Danmark A/S <i>versus</i> Euroopa Komisjon . . . . .	23
2016/C 048/30	Kohtuasi C-650/15 P: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG), SNF SAS 4. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda laiendatud koosseisus) 25. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-268/10: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG), SNF SAS <i>versus</i> Euroopa Ravimiamet . . . . .	25
2016/C 048/31	Kohtuasi C-654/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Högsta domstolen (Rootsi) 7. detsembril 2015 – Länsförsäkringar AB <i>versus</i> A/S Matek . . . . .	26
2016/C 048/32	Kohtuasi C-656/15 P: Euroopa Komisjoni 7. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 24. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-674/11: TV2/Danmark A/S <i>versus</i> Euroopa Komisjon . . . . .	27

## Üldkohus

2016/C 048/33	Kohtuasi T-9/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Air Canada <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	29
2016/C 048/34	Kohtuasi T-28/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Koninklijke Luchtvaart Maatschappij <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	30
2016/C 048/35	Kohtuasi T-36/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Japan Airlines <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	31
2016/C 048/36	Kohtuasi T-38/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Cathay Pacific Airways <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	32

2016/C 048/37	Kohtuasi T-39/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Cargolux Airlines <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	33
2016/C 048/38	Kohtuasi T-40/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Latam Airlines Group ja Lan Cargo <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	34
2016/C 048/39	Kohtuasi T-43/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Singapore Airlines ja Singapore Airlines Cargo <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	35
2016/C 048/40	Kohtuasi T-46/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Deutsche Lufthansa jt <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	36
2016/C 048/41	Kohtuasi T-48/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – British Airways <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	37
2016/C 048/42	Kohtuasi T-56/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – SAS Cargo Group jt <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	38
2016/C 048/43	Kohtuasi T-62/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Air France-KLM <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	39

2016/C 048/44	Kohtuasi T-63/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Air France <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulastiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulastiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ERTL artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	40
2016/C 048/45	Kohtuasi T-67/11: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Martinair Holland <i>versus</i> komisjon (Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulastiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulastiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ERTL artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus) . . . . .	41
2016/C 048/46	Kohtuasi T-73/12: Üldkohtu 18. novembri 2015. aasta otsus – Einhell Germany jt <i>versus</i> komisjon (Dumping — Teatavate Hiinast pärit kompressorite import — Osaline keeldumine tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmisest — Ekspordihinna kindlaksmääramine — Dumpinguvastaste tollimaksude mahaarvamine — Tühistamise mõju ajaline piiramine) . . . . .	41
2016/C 048/47	Kohtuasi T-75/12: Üldkohtu 18. novembri 2015. aasta otsus – Nu Air Polska <i>versus</i> komisjon (Dumping — Teatavate Hiinast pärit kompressorite import — Osaline keeldumine tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmisest — Ekspordihinna kindlaksmääramine — Dumpinguvastaste tollimaksude mahaarvamine — Tühistamise mõju ajaline piiramine) . . . . .	42
2016/C 048/48	Kohtuasi T-108/13: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – VTZ jt <i>versus</i> nõukogu (Dumping — Venemaalt pärit rauast või terasest õmblusteta torude import — Lõplik dumpinguvastane tollimaks — Asjaomane toode) . . . . .	43
2016/C 048/49	Kohtuasi T-241/13: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Kreeka <i>versus</i> komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulud — Veise- ja vasikaliha — Lamba- ja kitseliha — Tubakas — Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikkel 69 — Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 31 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 796/2004 artikli 23 lõige 1) . . . . .	44
2016/C 048/50	Liidetud kohtuasjad T-381/13 ja T-382/13: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Perfetti Van Melle <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (DAISY ja MARGARITAS) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärkide DAISY ja MARGARITAS taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Osaline registreerimisest keeldumine — Kirjeldavuse puudumine — Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c) . . . . .	45
2016/C 048/51	Kohtuasi T-491/13: Üldkohtu 16. septembri 2015. aasta otsus – Perfetti Van Melle Benelux <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Intercontinental Great Brands (TRIDENT PURE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi TRIDENT PURE taotlus — Varasemad ühenduse, siseriiklikud, rahvusvahelised ja Beneluxi kujutis- ja sõnamärgid PURE WHITE, mentos PURE FRESH PURE BREATH, PURE, PURE FRESH, mentos PURE FRESH ning mentos PURE WHITE — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009, artikli 8 lõike 1 punkt b) . . . . .	46
2016/C 048/52	Kohtuasi T-138/14: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Chart <i>versus</i> Euroopa välis teenistus (Lepinguväline vastutus — Kohalik teenistuja, kes töötab liidu delegatsioonis Egiptuses — Lepingu lõpp — Asjaolu, et delegatsioon ei esitanud Egiptuse sotsiaalkindlustusametile teenistuja teenistussuhte lõppemise tõendit ja jättis hiljem teenistuja olukorra sellega seoses korrigeerimata — Aegumine — Jätkuv kahju — Osaline vastuvõetamatus — Hea halduse põhimõte — Mõistlik aeg — Põhiõiguste harta artikkel 41 — Üksikisikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Kindel kahju — Põhjuslik seos) . . . . .	46

2016/C 048/53	Kohtuasi T-356/14: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – CareAbout versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Florido Rodríguez (Kerashot) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Kerashot taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk K KERASOL — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Apellatsioonikoja otsus registreerimisest osaliselt keelduda) . . . . .	47
2016/C 048/54	Kohtuasi T-521/14: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Rootsi versus komisjon (Määrus (EÜ) nr 528/2012 — Biotsiidid — Tegevusetushagi — Teaduslikud kriteeriumid endokriinseid häireid põhjustavate omaduste määramiseks — Delegeeritud õigusaktide vastu võtmata jätmise komisjoni poolt) . . . . .	48
2016/C 048/55	Kohtuasi T-63/15: Üldkohtu 15. detsembri 2015. aasta otsus – Shoe Branding Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Paralleelsed triibud trikoosärgi käistel) (Ühenduse kaubamärk — Kahest paralleelsest triibust trikoosärgi käistel koosneva ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b) . . . . .	49
2016/C 048/56	Kohtuasi T-64/15: Üldkohtu 15. detsembri 2015. aasta otsus – Shoe Branding Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Paralleelsed triibud pükstel) (Ühenduse kaubamärk — Kahest paralleelsest triibust pükstel koosneva ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b) . . . . .	49
2016/C 048/57	Kohtuasi T-128/15: Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Rotkäppchen-Mumm Sektkellerei versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Ruiz Moncayo (RED RIDING HOOD) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi RED RIDING HOOD taotlus — Varasemad siseriiklikud ja rahvusvahelised sõnamärgid ROTKÄPPCHEN — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) . . . . .	50
2016/C 048/58	Kohtuasi T-584/15 R: Üldkohtu presidendi 7. detsembri 2015. aasta määrus – POA versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kaitstud päritolunimetuse registreerimise taotluse avaldamine — „Halloumi” või „Hellim” — Täitmise peatamise taotlus — Küireloomulise puudumine) . . . . .	51
2016/C 048/59	Kohtuasi F-671/15 R: Avaliku Teenistuse Kohtu presidendi 4. detsembri 2015. aasta määrus – E-Control versus ACER (Ajutiste meetmete kohaldamine — Arvamus, mis puudutab piiriülese võimsuse jaotamise meetodeid heakskiitvate siseriiklike reguleerivate asutuste otsuste vastavust — Kohaldamise peatamise taotlus — Vorminõuete rikkumine — Vastuvõetamatus) . . . . .	51
2016/C 048/60	Kohtuasi T-603/15: 23. oktoobril 2015 esitatud hagi – Frank versus komisjon . . . . .	52
2016/C 048/61	Kohtuasi T-639/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Psara versus parlament . . . . .	53
2016/C 048/62	Kohtuasi T-640/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Kristan versus parlament . . . . .	54
2016/C 048/63	Kohtuasi T-641/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Malle versus parlament . . . . .	55
2016/C 048/64	Kohtuasi T-642/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Ciesła versus parlament . . . . .	56
2016/C 048/65	Kohtuasi T-643/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Dahllof versus parlament . . . . .	57
2016/C 048/66	Kohtuasi T-644/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Reuter versus parlament . . . . .	58

2016/C 048/67	Kohtuasi T-645/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – České centrum pro investigativní žurnalistiku versus parlament . . . . .	59
2016/C 048/68	Kohtuasi T-646/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Harry Karanikas versus Euroopa Parlament . . . . .	60
2016/C 048/69	Kohtuasi T-647/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Boros versus parlament . . . . .	61
2016/C 048/70	Kohtuasi T-648/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re: Baltica versus parlament . . . . .	62
2016/C 048/71	Kohtuasi T-649/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Toth versus parlament . . . . .	63
2016/C 048/72	Kohtuasi T-650/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Knus-Galán versus parlament . . . . .	64
2016/C 048/73	Kohtuasi T-651/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Tchobanov versus parlament . . . . .	65
2016/C 048/74	Kohtuasi T-653/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Mulvad versus parlament . . . . .	66
2016/C 048/75	Kohtuasi T-654/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – České centrum pro investigativní žurnalistiku versus parlament . . . . .	67
2016/C 048/76	Kohtuasi T-655/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – van der Parre versus parlament . . . . .	68
2016/C 048/77	Kohtuasi T-656/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baggi versus parlament . . . . .	69
2016/C 048/78	Kohtuasi T-657/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Boros versus parlament . . . . .	70
2016/C 048/79	Kohtuasi T-658/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – García Rey versus parlament . . . . .	71
2016/C 048/80	Kohtuasi T-659/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Hunter versus parlament . . . . .	72
2016/C 048/81	Kohtuasi T-660/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Clerix versus parlament . . . . .	73
2016/C 048/82	Kohtuasi T-661/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Araujo versus parlament . . . . .	74
2016/C 048/83	Kohtuasi T-662/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Delić versus parlament . . . . .	75
2016/C 048/84	Kohtuasi T-663/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re: Baltica versus parlament . . . . .	76
2016/C 048/85	Kohtuasi T-664/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Borg versus parlament . . . . .	77
2016/C 048/86	Kohtuasi T-665/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re: Baltica versus parlament . . . . .	78
2016/C 048/87	Kohtuasi T-666/15: 13. novembril 2015 esitatud hagi – Bačelić versus parlament . . . . .	79
2016/C 048/88	Kohtuasi T-669/15: 9. oktobrīl 2015 esitatud hagi – Lysoform Dr. Hans Rosemann jt versus ECHA . . . . .	80
2016/C 048/89	Kohtuasi T-683/15: 26. novembril 2015 esitatud hagi – Freistaat Bayern versus komisjon . . . . .	81
2016/C 048/90	Kohtuasi T-686/15: 29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava versus Siseturu Ūhtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl) . . . . .	82



2016/C 048/91	Kohtuasi T-687/15: 29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl) . . . . .	83
2016/C 048/92	Kohtuasi T-689/15: 29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl) . . . . .	84
2016/C 048/93	Kohtuasi T-690/15: 29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé) . . . . .	85
2016/C 048/94	Kohtuasi T-691/15: 29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl) . . . . .	86
2016/C 048/95	Kohtuasi T-703/15: 30. novembril 2015 esitatud hagi – Groupe Go Sport vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Design Go (GO SPORT) . . . . .	86
2016/C 048/96	Kohtuasi T-101/13: Üldkohtu 30. novembri 2015. aasta määrus – Aer Lingus <i>versus</i> komisjon . . . . .	87

#### **Avaliku Teenistuse Kohus**

2016/C 048/97	Kohtuasi F-45/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola <i>versus</i> investeerimispank (Avalik teenistus — Investeerimispanka teenistujad — Hindamine — 2009. aasta hindamisaruanne — Vaidluste lahendamise komitee otsuse õigusvastatus — Edutamisest keeldumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) . . . . .	88
2016/C 048/98	Kohtuasi F-37/12: Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola <i>versus</i> Euroopa Investeerimispank (EIP) (Avalik teenistus — EIP töötajad — Psühholoogiline ahistamine — Uurimismenetlus — Uurimiskomisjoni aruanne — Psühholoogilise ahistamise vale määratlus — EIP presidendi otsus kaebuse alusel algatatud uurimist mitte jätkata — Tühistamine — Kahju hüvitamise nõue) . . . . .	88
2016/C 048/99	Kohtuasi F-82/12: Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola <i>versus</i> EIB (Avalik teenistus — EIB töötajad — Hindamine — 2007. aasta uus hindamisaruanne — Vaidluste lahendamise komitee otsuse õigusvastatus — Edutamisest keeldumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) . . . . .	89
2016/C 048/100	Kohtuasi F-55/13: Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola <i>versus</i> EIP (Avalik teenistus — EIP töötajad — Hindamine — 2011. aasta hindamisaruanne — Apellatsioonikomitee otsuse ebaseaduslikkus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) . . . . .	90
2016/C 048/101	Kohtuasi F-104/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola <i>versus</i> EIP (Avalik teenistus — Investeerimispanka töötajad — Psühholoogiline ahistamine — Uurimismenetlus — Uurimiskomisjoni aruanne — Psühholoogilise ahistamise ekslik määratlus — EIP presidendi otsus jätta kaebus rahuldamata — Tühistamine — Kahju hüvitamise nõue) . . . . .	90
2016/C 048/102	Kohtuasi F-9/14: Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola <i>versus</i> EIB (Avalik teenistus — EIB töötajad — Hindamine — 2012. aasta hindamisaruanne — Vaidluste lahendamise komitee otsuse õigusvastatus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) . . . . .	91
2016/C 048/103	Kohtuasi F-94/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 17. detsembri 2015. aasta otsus – Bowles <i>versus</i> EKP (Avalik teenistus — EKP töötajad — Personalikomitee liikmed — Töötasu — Palk — Palga täiendav tõstmine — Saamise tingimustele vastavus) . . . . .	92

2016/C 048/104	Kohtuasi F-95/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 17. detsembri 2015. aasta otsus – <i>Seigneur versus EKP</i> (Avalik teenistus — EKP töötajad — Personalikomitee liikmed — Töötasu — Palk — Palga täiendav tõstmine — Kõlblikkus) . . . . .	92
2016/C 048/105	Liidetud kohtuasjad F-101/14, F-102/14 ja F-103/14: Avaliku Teenistuse Kohtu 15. detsembri 2015. aasta otsus – <i>Clarke, Dickmanns ja Papatthanasiou versus Siseturu Ühtlustamise Amet</i> (Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Ühtlustamisemeri personal — Tähtajaline teenistusleping, milles on ülesõtmisklausel — Lepingut lõpetav klausel juhuks, kui teenistujat ei kanta konkursi reservnimekirja — Ülesõtmisklausli jõustumise kuupäev — Avatud konkursid OHIM/AD/01/13 ja OHIM/AST/02/13) . . . . .	93
2016/C 048/106	Kohtuasi F-134/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 17. detsembri 2015. aasta otsus – <i>T versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Sotsiaalkindlustus — Kutsehaigus — Personalieeskirjade artikkel 73 — Taotlus tunnustada haigus kutsehaiguseks — Põhjuslik seos — Nõue hüvitada mittevaraline kahju, mis tekkis seetõttu, et institutsioon viivitas haiguse kutsehaiguseks tunnustamisega — Kohustus teha otsus mõistliku aja jooksul — Mittevaraline kahju) . . . . .	94
2016/C 048/107	Kohtuasi F-135/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. detsembri 2015. aasta otsus – <i>DE versus Euroopa Raviamet</i> (Avalik teenistus — Euroopa Raviameti töötajad — Reservi arvamine — Isikut kahjustav meede — Õigus olla ära kuulatud — Rikkumine) . . . . .	95
2016/C 048/108	Kohtuasi F-141/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 15. detsembri 2015. aasta otsus – <i>Guittet versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Endine ametnik — Sotsiaalkindlustus — Ravikulude hüvitamine — tervisetöimiku haldamine komisjoni poolt — Hea halduse põhimõte ja hoolitsemiskohustus — Euroopa Liidu lepinguväline vastutus) . . . . .	95
2016/C 048/109	Kohtuasi F-17/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 10. detsembri 2015. aasta otsus – <i>Jäger-Waldau versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Hindamisaruanne — Muutmise taotlus — Keeldumine) . . . . .	96
2016/C 048/110	Kohtuasi F-34/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. detsembri 2015. aasta otsus – <i>De Loecker versus Euroopa välisteenistus</i> (Avalik teenistus — Euroopa välisteenistuse töötajad — Ajutine teenistuja — Personalieeskirjade artiklid 12a ja 24 — Abitaotlus — Rahuldamata jätmine — Haldusjuurduse algatamise taotlus — Õigus olla ära kuulatud — Rikkumine) . . . . .	96
2016/C 048/111	Kohtuasi F-88/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 15. detsembri 2015. aasta otsus – <i>Bonazzi versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Ametnikud — 2014. aasta edutamine — Personalieeskirjade artikli 45 üldised rakendussätted — Nimekirja ametnikest, kelle edutamiseks tegid peadirektoradid ja talitused ettepaneku — Hageja nime väljajätmine — Edutamiseks välja pakutud ametnike nimekirja vaidlustamise võimalus ametialase edutamise ühiskomitee juures — Ametialase edutamise ühiskomitee seisukoha puudumine — Teenete võrdlev hindamine, mille teostas ametisse nimetav asutus üksi) . . .	97
2016/C 048/112	Kohtuasi F-128/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – <i>De Nicola versus Euroopa Investeeringuspank (EIB)</i> (Avalik teenistus — EIB töötajad — Hindamine — 2010. aasta hindamisaruanne — Vaidlustamine — Asutusesisene menetlus — Tingimused — Hagist loobumine — Hagi — Põhjendatud huvi — Puudumine — Mõistlik tähtaeg — Eiramine — Ilmselge vastuvõetamatus) . . .	98
2016/C 048/113	Kohtuasi F-76/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. detsembri 2015. aasta määrus – <i>López Cabeza versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/248/13 — Reservnimekirja kandmata jätmine — Ebapiisav hinne hindamiskeskuse katsetel — Tühistamishagi — Konkursiteade rikkumine — Ühe katse õigusvastatus) . . . . .	98

2016/C 048/114	Kohtuasi F-118/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 16. detsembri 2015. aasta määrus – Bärwinkel <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Ametnikud — Personalieeskirjade reform — Üleminekueeskirjad ametikoha liigi määramiseks — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 30 lõige 3 — Mõiste „isikut kahjustav meede” — Otsus, millega tunnistatakse teatud ametnike poolt erikohustuste täitmist — Hageja nime puudumine esimeses nimekirjas, mis sisaldas erikohustusi täitvateks tunnistatud 34 ametnikku — Kohtueelse menetlusega seotud nõuded — Kaebuse puudumine personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 tähenduses — Kodukorra artikkel 81) . . . . .	99
2016/C 048/115	Kohtuasi F-136/14: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 7. detsembri 2015. aasta määrus – Probst <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Personalieeskirjade VII lisa artikkel 4 — Endine parlamendiliikme assistent — Komisjoni otsus määrata kodumaalt lahkumise toetus endistele parlamendiliikmete assistentide alates kuupäevast, mil avaldati töötajate antud teave — Tühistavad kohtuotsused — Uued ja olulised asjaolud — Lühiajaline mõju — Kohtuotsuse seadusjõud — Lõplikuks muutunud haldusotsused — Võrdne kohtlemine) . . . . .	100
2016/C 048/116	Kohtuasi F-24/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. detsembri 2015. aasta määrus – Di Marzio <i>versus</i> nõukogu (Ametnikud — Lepinguline töötaja — I kategooria — Lepingu ümberkvalifitseerimine tähtajatuks ajutise teenistuja lepinguks palgaastmel AST 3, AST 4 või AST 5 või tähtajatuks III kategooria lepingulise töötaja lepinguks — Muude teenistujate teenistustingimuste artiklid 2, 3 a, 3 b, 80 ja 88 — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga — Hea halduse põhimõte — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 81) . . . . .	100
2016/C 048/117	Kohtuasi F-45/15: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 9. detsembri 2015. aasta määrus – Van der Veen <i>versus</i> Europol (Avalik teenistus — Europoli töötajad — Ajutine teenistuja — Otsus 2009/371/JSK — Europoli keeldumine tähtajatu lepingu sõlmimisest — Kodukorra artikkel 81 — Ilmselgelt vastuvõetamatu hagi) . . . . .	101
2016/C 048/118	Kohtuasi F-144/15: 23. novembril 2015 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> EASA . . . . .	102
2016/C 048/119	Kohtuasi F-30/15: Avaliku Teenistuse Kohtu 17. detsembri 2015. aasta määrus – Diamantopoulos <i>versus</i> Euroopa välisteenus . . . . .	102
2016/C 048/120	Kohtuasi F-58/15: Avaliku Teenistuse Kohtu 17. detsembri 2015. aasta määrus – FW <i>versus</i> komisjon . . . . .	102
2016/C 048/121	Kohtuasi F-129/15: Avaliku Teenistuse Kohtu 17. detsembri 2015. aasta määrus – Morin <i>versus</i> komisjon . . . . .	102



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

**Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas***(2016/C 048/01)***Viimane väljaanne**

ELT C 38, 1.2.2016

**Eelmised väljaanded**

ELT C 27, 25.1.2016

ELT C 16, 18.1.2016

ELT C 7, 11.1.2016

ELT C 429, 21.12.2015

ELT C 414, 14.12.2015

ELT C 406, 7.12.2015

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (viies koda) 9. detsembri 2015. aasta otsus (Hoge Raad der  
Nederlanden'i eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Staatssecretaris van Financiën versus Fiscale Eenheid  
X NV cs**

**(Kohtuasi C-595/13) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 B osa  
punkti d alapunkt 6 — Eriotstarbelised investeerimisfondid — Mõiste — Investeeringud  
kinnisasjadesse — Eriotstarbeliste investeerimisfondide haldamine — Mõiste — Kinnisasja tegelik  
haldamine)**

(2016/C 048/02)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Staatssecretaris van Financiën

Vastustaja: Fiscale eenheid X NV cs

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta direktiivi 77/388/EÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (muudetud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiiviga 91/680/EMÜ) artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tuleb tõlgendada nii, et selliseid investeerimisühinguid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, milles kapitali koguvad mitmed investorid, kes kõik kannavad riske, mis on seotud kinnisasjade ostmiseks, valdamiseks, haldamiseks ja müügiks kaasatud vara valitsemisega, eesmärgiga teenida investeeringutelt tulu, millest saavad dividendide väljamaksmise ja osaluse väärtuse suurenemise kaudu osa kõik osakuomanikud, saab käsitada „eriotstarbeliste investeerimisfondidena” selle sätte mõttes, tingimusel, et asjaomane liikmesriik teostab selliste äriühingute üle erilist riiklikku järelevalvet.
2. Kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 B osa punkti d alapunkti 6 tuleb tõlgendada nii, et selles sättes nimetatud mõiste „haldamine” ei hõlma eriotstarbelise investeerimisfondi kinnisasjade tegelikku haldamist.

<sup>(1)</sup> ELT C 39, 8.2.2014.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Tribunale civile di Trieste eelotsusetaotlus – Itaalia) – Florin Lazar versus Allianz SpA**

(Kohtuasi C-350/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 864/2007 — Artikli 4 lõige 1 — Mõisted „riik, kus kahju tekib”, „kahju” ja „kahju õigusvastase tekitamise kaused tagajärjed” — Liiklusõnnetuse tagajärjel hukkunu pereliikmele isiklikult tekkinud kahju — Kohaldatav õigus)*

(2016/C 048/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale civile di Trieste

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Florin Lazar

Kostja: Allianz SpA

**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta määruse (EÜ) nr 864/2007 lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta („Rooma II”) artikli 4 lõiget 1 tuleb lepinguvälisele võlasuhtele, mille aluseks on liiklusõnnetus, kohaldatava õiguse kindlaksmääramisel tõlgendada nii, et kahju, mis on seotud isiku surmaga kohtu asukohariigis toimunud õnnetuses ja mis on tekitatud kannatanu vanematele, kes elavad teises liikmesriigis, tuleb kvalifitseerida selle õnnetuse „kaudseks tagajärjeks” selle sätte tähenduses.

<sup>(1)</sup> ELT C 351, 6.10.2014.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Augstākā tiesa eelotsusetaotlus – Läti) – Valsts ieņēmumu dienests versus „Veloserviss” SIA**

(Kohtuasi C-427/14) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Ühenduse tolliseadustik — Tollideklaratsioonide tollivormistusjärgne kontroll — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Tollivormistusjärgse kontrolli tulemuste uuesti läbivaatamise piirang siseriiklikus õiguses — Võimalus — Esimese tollivormistusjärgse kontrolli otsus — Ebaõiged või puudulikud andmed, mis ei olnud otsuse tegemise ajal teada)*

(2016/C 048/04)

Kohtumenetluse keel: läti

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Augstākā tiesa

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Valsts ieņēmumu dienests

Vastustaja: „Veloserviss” SIA

**Resolutsioon**

Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2000. aasta määrusega (EÜ) nr 2700/2000), artikli 78 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas käsitletav, mis piirab tolli võimalust viia läbi uus tollivormistussüsteem kontroll ja teha sellest järeldused, määrates kindlaks uue tollivõla, kui see piirang puudutab kolmeaastast ajavahemikku alates esialgse tollivõla tekkimisest, mida peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus.

<sup>(1)</sup> ELT C 421, 24.11.2014.

---

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus – Canon Europa NV versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-552/14 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Määrus (EÜ) nr 861/2010 — Tühistamishagi — ETLT artikkel 263 neljas lõik — Üldkohaldatav akt, mis ei sisalda rakendusmeetmeid — Kauba vabastamine ja tollimaksu summast teavitamine — Lihtsustatud menetluste või elektrooniliste vahendite kasutamine)

(2016/C 048/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Canon Europa NV (esindajad: advokaat P. De Baere, *advogado* P. Muñiz)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindaja: R. Lyal)

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Canon Europa NV-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 46, 9.2.2015.

---

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus – Kyocera Mita Europe BV versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-553/14 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Määrus (EÜ) nr 861/2010 — Tühistamishagi — ETLT artikkel 263 neljas lõik — Üldkohaldatav akt, mis ei sisalda rakendusmeetmeid — Kauba vabastamine ja tollimaksu summast teavitamine — Lihtsustatud menetluste või elektrooniliste vahendite kasutamine)

(2016/C 048/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Kyocera Mita Europe BV (esindajad: advokaat P. De Baere, *advogado* P. Muñiz)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindaja: R. Lyal)



**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata ja mõista kohtukulud välja Kyocera Mita Europe BV-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 46, 9.2.2015.

---

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Bundesgerichtshofi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) – Simona Kornhaas versus Thomas Dithmar, Kornhaas Montage und Dienstleistung Ltd pankrotihaldur**

**(Kohtuasi C-594/14) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Maksejõuetusmenetlused — Määrus (EÜ) nr 1346/2000 — Artikli 4 lõige 1 — Kohaldatava õiguse kindlaksmääramine — Liikmesriigi õigusakt, mis näeb ette äriühingu juhataja kohustuse hüvitada äriühingule pärast selle maksejõuetuks muutumist tehtud väljamaksed — Selle sätte kohaldamine teises liikmesriigis asutatud äriühingule — ELTL artiklid 49 ja 54 — Asutamisevabaduse piirang — Puudumine)**

(2016/C 048/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Simona Kornhaas

Kostja: Thomas Dithmar, Kornhaas Montage und Dienstleistung Ltd pankrotihaldur

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamisalasse kuulub Inglismaa või Walesi õiguse alusel asutatud sellise äriühingu juhataja vastu, mille suhtes on Saksamaal algatatud maksejõuetusmenetlus, Saksa kohtusse saabunud hagi, milles äriühingu pankrotihaldur nõuab sellise siseriikliku õigusnormi nagu osaiühinguseaduse § 64 lõike 2 esimese lause alusel nende väljamaksete hüvitamist, mille juhataja tegi enne maksejõuetusmenetluse algatamist, kuid pärast kuupäeva, millest alates loeti äriühing maksejõuetuks.
2. ELTL artiklitega 49 ja 54 ei ole vastuolus sellise siseriikliku õigusnormi nagu osaiühinguseaduse § 64 lõike 2 esimese lause kohaldamine sellise äriühingu juhatajale, mis on asutatud Inglismaa või Walesi õiguse alusel ja mille suhtes on Saksamaal algatatud maksejõuetusmenetlus.

<sup>(1)</sup> ELT C 127, 20.4.2015.

**Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus – El Corte Inglés, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-603/14 P) <sup>(1)</sup>**

**(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Sõnamärgi The English Cut taotlus — Sõnalist elementi „El Corte Inglés” sisaldavate siseriiklike ja ühenduse sõna- ja kujutismärkide omaniku vastulause — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Artikli 8 lõige 5 — Tõenäosus, et asjaomane avalikkus loob maineka kaubamärgiga seose — Nõutav sarnasuse aste)**

(2016/C 048/08)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Apellant: El Corte Inglés, SA (esindaja: abogado J. Rivas Zurdo)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

**Resolutsioon**

1. Euroopa Liidu Üldkohtu 15. oktoobri 2014. aasta otsus kohtuasjas El Corte Inglés vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – English Cut (The English Cut) (T-515/12, EU:T:2014:882) tuleb tühistada osas, milles Üldkohus otsustas, et kuna vastandatud tähised ei ole piisavalt sarnased, et neile kohaldada nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b, siis sellest tulenevalt ei ole käesoleval juhul ka täidetud nimetatud artikli lõike 5 kohaldamise tingimused.
2. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
3. Saata kohtuasi Euroopa Liidu Üldkohtule tagasi.
4. Otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 30.3.2015.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. detsembri 2015. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf'i eelotsusetaotlus – Saksamaa) – TSI GmbH versus Hauptzollamt Aachen**

**(Kohtuasi C-183/15) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Alamrubriik 9027 10 10 — Aerodiinaamilised osakeste suurust mõõtvad ultraviolettseadmed — Osakeste käsiloendurid)**

(2016/C 048/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Finanzgericht Düsseldorf

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: TSI GmbH

Vastustaja: Hauptzollamt Aachen

**Resolutsioon**

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisas (muudetud komisjoni 19. septembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1031/2008) sisalduvat kombineeritud nomenklatuuri tuleb tõlgendada nii, et niisugused aerodünaamilised osakeste suurust mõõtvad ultraviolettseadmed ja osakeste käsiloendurid, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas, ei kuulu KN-i alamrubriiki 9027 10 10.

(<sup>1</sup>) ELT C 254, 3.8.2015.

---

**Fetim BV 24. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 11. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-395/12: Fetim versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-190/15 P)**

(2016/C 048/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Fetim BV (esindaja: *advocaat* L. Bakers)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Euroopa Kohus (kuues koda) otsustas 19. novembri 2015. aasta määruses, et apellatsioonkaebus ei ole vastuvõetav.

---

**Sun Mark Ltd ja Bulldog Energy Drink Ltd 14. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-78/13: Red Bull versus Siseturu Ühtlustamise Amet**

**(Kohtuasi C-206/15 P)**

(2016/C 048/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellandid: Sun Mark Ltd ja Bulldog Energy Drink Ltd (esindajad: *solicitor* A. Meskarian, *solicitor* S. Zaiwalla ja *barrister* T. Sampson)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Euroopa Kohus (kümnes koda) sedastas 24. novembri 2015. aasta määruses, et apellatsioonkaebus ei ole vastuvõetav.

**Fernando Brás Messias'e 30. juulil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 4. juuni 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-192/15: Fernando Brás Messias versus Portugali Vabariik**

**(Kohtuasi C-422/15 P)**

(2016/C 048/12)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Apellant: Fernando Brás Messias (esindaja: advokaat F. Brás Messias)

Teine menetlusosaline: Portugali Vabariik

Euroopa Kohus (kaheksas koda) tunnistas 15. detsembri 2015. aasta määrusega apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

**31. juulil 2015 esitatud hagi – Udo Voigt versus Euroopa Parlamendi President, Euroopa Parlament**

**(Kohtuasi C-425/15)**

(2016/C 048/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Udo Voigt (esindaja: Rechtsanwalt P. R. Richter)

Kostjad: Euroopa Parlamendi President, Euroopa Parlament

Euroopa Liidu Kohus (esimene koda) määras 29. oktoobri 2015. aasta määruses, et tal puudub ilmselgelt pädevus otsustada Udo Voigti poolt 31. juulil 2015 esitatud tühistamishagi üle ning saatis kohtuasja Euroopa Liidu Üldkohtule. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 13. oktoobril 2015 – Feliks Frisman versus Finnair Oyj**

**(Kohtuasi C-533/15)**

(2016/C 048/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja ja kassatsioonkaebuse esitaja: Feliks Frisman

Kostja ja vastustaja kassatsioonimenetluses: Finnair Oyj

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades<sup>(1)</sup> artikli 5 punkti 1 alapunkti a tuleb tõlgendada nii, et mõistega „lepingutega seotud asjades” on hõlmatud ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnustatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, artiklist 7 tulenev õigus esitada hüvitishõive lennuettevõtja vastu, kes on tegelik vedaja, kuid ei ole asjaomase reisija lepingupartner?

2. Kui kohaldamisele kuulub määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 5 punkt 1, siis

kas mitmest lennust koosneva reisijateveo korral ilma märkimisväärse ooteajata lennujaamades ümberistumisel tuleb esimese etapi lennu väljumiskohta pidada asjaomase kohustuse täitmise kohaks määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 5 punkti 1 alapunkti b teise taande tähenduses, olgugi et lennuühenduse teostasid erinevad lennuettevõtjad ja hagi on suunatud tegeliku vedaja vastu, kes teostas ühel järgneval etapil lennu, mis hilines märkimisväärselt?

<sup>(1)</sup> EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Wuppertal (Saksamaa) 16. oktoobril 2015 – Mircea Florian Freitag**

**(Kohtuasi C-541/15)**

(2016/C 048/15)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Amtsgericht Wuppertal

**Põhikohtuasja pooled**

*Taotluse esitaja:* Mircea Florian Freitag

*Teised menetlusosalised:* Angela Freitag, Vica Pavel, Stadt Wuppertal, Oberbürgermeister der Stadt Wuppertal

**Eelotsuse küsimused**

Kas ELTL artikleid 18 ja 21 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi ametiasutused on kohustatud tunnustama selle riigi kodaniku nime muutmist, kui asjaomane isik on ühtlasi teise liikmesriigi kodanik ja on viimati nimetatud liikmesriigis nime muutmise teel – mis ei ole seotud perekonnaõigusliku staatuse muutmisega – (taas)omandanud oma esialgse sünnijärgselt saadud perekonnanime, kuigi nime omandamise ajal ei olnud kodaniku alaline elukoht teises liikmesriigis ja nime muutmiseks esitas ta ise avalduse?

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Općinski sud u Puli-Pola (Horvaatia) 23. oktoobril 2015 – Pula Parking d.o.o. versus Sven Kalus Tederahn**

**(Kohtuasi C-551/15)**

(2016/C 048/16)

*Kohtumenetluse keel: horvaadi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Općinski sud u Puli-Pola

**Põhikohtuasja pooled**

*Avaldaja:* Pula Parking d.o.o.

*Võlgnik:* Sven Kalus Tederahn

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas kohtuvaidluse poolte vaheliste suhete õiguslikku laadi arvestades on kohtuasja suhtes kohaldatav määrus (EL) nr 1215/2012<sup>(1)</sup>?
2. Kas määruse (EL) nr 1215/2012 kohaldamisala hõlmab ka notarite pädevust Horvaatia Vabariigis?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (ELT L 351, lk 1).

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Hannover (Saksamaa) 2. novembril 2015 – Georg Rolof, Markus Heimann versus TUIfly GmbH**

**(Kohtuasi C-561/15)**

(2016/C 048/17)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Amtsgericht Hannover

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Georg Rolof, Markus Heimann

*Kostja:* TUIfly GmbH

Euroopa Kohus tegi 27. novembril 2015 määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Varese (Itaalia) 9. novembril 2015 – kriminaalasi Mauro Scialdone süüdistuses**

**(Kohtuasi C-574/15)**

(2016/C 048/18)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale di Varese

**Kriminaalmenetluses süüdistatav**

Mauro Scialdone

## Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa õigust, eriti ELL artikli 4 lõiget 3, ELTL artiklit 325 ja direktiivi 2006/112<sup>(1)</sup> nende koosmõjus, mis näevad liikmesriikidele ette karistuspoliitika samaväärsuse kohustuse, võib tõlgendada nii, et need keelavad liikmesriikidel kehtestada õigusnorme, mis näevad ette, et käibemaksu tasumatajätmise suhtes saab kriminaalkaristust kohaldada alles siis, kui on ületatud rahaline künnis, mis on kõrgem kui otsese tulumaksu tasumatajätmise korral ette nähtud künnis?
2. Kas Euroopa õigust, eriti ELL artikli 4 lõiget 3, ELTL artiklit 325 ja direktiivi 2006/112 nende koosmõjus, mis näevad liikmesriikidele ette kohustuse kehtestada liidu finantshuvide kaitseks tõhusad, hoiatavad ja proportsionaalsed karistused, võib tõlgendada nii, et need keelavad liikmesriikidel kehtestada õigusnorme, mis välistavad süüdistatava karistatavuse (olgu ta siis juhatuse liige, seaduslik esindaja, maksudega seotud ülesandeid täitma volitatud isik või süüteost osavõtja), kui temaga seostatav juriidiline isik on tasumisele kuuluva käibemaksu ja sellega seotud haldustrahvid hilinenult tasunud – kuigi maksukontroll on juba tehtud ning kriminaalasi on menetluses, süüdistatav kohtu alla antud ning mõlemad pooled nõuetekohaselt ära kuulatud –, kui kohtuliku arutamise algusest ei ole veel teatatud, süsteemi raames, kus nimetatud juhatuse liikmele, seaduslikule esindajale või nende volitatud isikule ja süüteost osavõtjale ei määrata mingit muud karistust, isegi mitte halduskorras?
3. Kas finantshuvide kaitse konventsiooni artiklis 1 käsitletud pettuse mõistet tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab ka käibemaksu tasumatajätmist, osalist tasumist või tasumisega hilinemist, ning sellest tulenevalt, kas eelnimetatud konventsiooni artikkel 2 kohustab liikmesriike karistama üle 50 000 euro suuruse käibemaksusumma tasumatajätmise, osalise tasumise või tasumisega hilinemise eest vangistusega?

Eitava vastuse korral tuleb küsida, kas ELTL artikkel 325, mis kohustab liikmesriike kehtestama hoiatavaid, proportsionaalseid ja tõhusaid karistusi, sh kriminaalkaristusi, tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis vabastavad juriidiliste isikute juhatuse liikmed ja seaduslikud esindajad või nende antud vastavate volitustega isikud ja süüteost osavõtjad kriminaal- ja haldusvastutusest käibemaksu tasumatajätmise, osalise tasumise või tasumisega hilinemise eest ka siis, kui tegemist on summaga, mis ületab kolm või viis korda pettusekünnist, mis võrdub 50 000 euroga.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

**Alain Laurent Brouillard'i 13. novembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda)  
14. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-420/13: Brouillard versus Euroopa Kohus**

**(Kohtuasi C-590/15 P)**

(2016/C 048/19)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

## Pooled

*Apellant:* Alain Laurent Brouillard (esindaja: advokaat P. Vande Castele)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Liidu Kohus

## Apellandi nõuded

— tunnistada apellatsioonkaebus põhjendatuks ja tühistada 14. septembri 2015. aasta otsus (T-420/13);

- tühistada 5. juuni 2013. aasta kirjad, milles Euroopa Liidu Kohus palus IDEST Communication SA-l esiteks esitada pakkumused läbirääkimistega hankemenetluses, mille eesmärk oli sõlmida raamlepingud juriidiliste tekstide tõlkimiseks Euroopa Liidu teatud ametlikest keeltest prantsuse keelde (ELT 2013/S 047-075037), ning teiseks kinnitada, et apellant ei osale hankega seotud teenuste osutamises.

### Väited ja peamised argumendid

1. Seoses tõlketeenuste osutamisega leidis Euroopa Liidu Kohus, et apellandil ei saa lubada olla pakkumust esitama kutsutud äriühingu allhankija, kuna „kuigi tema [...] Poitiers' ülikoolist [omandatud] diplom (rakendusliku õiguse, majanduse ja juhtimise magister, märkega eraõigus, jurist-lingvisti eriala), on küll tasemel „master 2”, ei tõenda see siiski täieliku juriidilise hariduse omandamist” ja et „see hinnang on kooskõlas prantsuse keele tõlkeosakonna väljakujunenud praktikaga, kuivõrd osakond leiab, et Poitiers' ülikooli pakutav jurist-lingvisti eriala (master 2) ei ole juriidiline haridus, mis vastaks hanketeate punktis III.2.1 esitatud nõuetele”, kusjuures „[d]iplomi saamise viisil (omandatud kogemuste kinnitamine) ei ole hinnangu andmisele mingit mõju [...]”.
2. Apellant väidab, et eiratud on võrdsuse, asutamisevabaduse, töötajate vaba liikumise ja teenuste osutamise vabaduse üldpõhimõtteid, proportsionaalsuse põhimõtet ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikleid 14, 15, 16, 20, 21, 51 ja 52, EL toimimise lepingu artikleid 45, 49, 51, 56 ja 57, õigust haridusele ja koolitusele ning on rikutud õigusnorme ja ületatud pädevust.
3. Üldkohus rikkus õigusnorme, kui ta järeldas, et puudub „takistus” eespool viidatud õigustele ja vabadustele. Õigusnormide rikkumine on seda selgem, et apellandil on diplomid, mis oma laadilt või isegi olemuselt määravad ta osutama juriidilise tõlke teenuseid. Euroopa Kohus vähemalt „takistas” ka apellandi õigust kasutada juristi ja tõlkija haridust, mille ta on ülikoolis omandanud.
4. Üldkohtu rikkus õigusnorme ja eiras liidu õigust ka siis, kui ta leidis, et hankijal ei olnud võrdlemiskohustust, kuna direktiiv 2005/36<sup>(1)</sup> ei olnud kohaldatav, ja et seega „ei võinud [apellant] tugineda diplomite tunnustamist käsitlevale kohtupraktikale, et väita, et käesoleval juhul oleks Euroopa Kohus pidanud arvesse võtma tema muud kvalifikatsiooni ja kogemust”.
5. Üldkohtu rikkus veel õigusnorme, kui ta asus seisukohale, et hankija võis õigusega jätta arvesse võtmata Prantsusmaal väljastatud diplomit „master en droit” (õigusteaduse magister, 5-aastane õppekava), „võttes arvesse Belgias ja Prantsusmaal esinevaid erinevaid diplomeid enne ja pärast 2004. aasta reformi, millega ühtlustati kõrghariduse diplomid Euroopas”.
6. Nimetatud põhivabaduste ja liidu õiguse üldpõhimõtete eiramine eraldi võetuna või koostoimes proportsionaalsuse põhimõttega tuleneb ka sellest, et apellandi väljajätmise otsustamisel ei arvestatud kõiki tema diplomeid, tunnustusi ja muid dokumente ega tema asjakohast kutsealast kogemust ning ei võrreldud tema tõendatud akadeemilist ja kutsealast kvalifikatsiooni sellega, mis oli hankedokumentide kohaselt nõutav.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, lk 22).



**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 16. novembril 2015 –  
Staatssecretaris van Financiën, teine menetlusosaline: Lemnis Lighting BV**

**(Kohtuasi C-600/15)**

(2016/C 048/20)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

*Kassatsioonkaebuse esitaja:* Staatssecretaris van Financiën

*Teine menetlusosaline:* Lemnis Lighting BV

**Eelotsuse küsimus**

Kas KNi rubriike 8539, 8541, 8543, 8548 ja 9405 tuleb tõlgendada nii, et sellised tooted nagu LED-lambid, mis koosnevad valgusdiodidest ja muudest elektrilistest komponentidest ning klaaskattest ja Edisoni pesast ja mis on pärast valgustisse paigaldamist ette nähtud valguse andmiseks, tuleb klassifitseerida ühte nimetatud rubriikidest? Kui vastus on jaatav, siis millisesse nimetatud rubriiki tuleb tooted klassifitseerida? Kui vastus on eitav, siis millisesse teise rubriiki tuleb tooted klassifitseerida?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 18. novembril 2015 –  
Stichting Brein versus Ziggo BV ja XS4All Internet BV**

**(Kohtuasi C-610/15)**

(2016/C 048/21)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Stichting Brein

*Kostja:* Ziggo BV, XS4All Internet BV

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas tegemist on teoste üldsusele edastamisega veebilehe haldaja poolt direktiivi 2001/29<sup>(1)</sup> artikli 3 lõike 1 tähenduses, kui nimetatud veebileht ei sisalda kaitstud teoseid, aga eksisteerib süsteem [...], mille kaudu indekseeritakse ja kategoriseeritakse kasutajate jaoks metainformatsiooni kaitstud teoste kohta, mis asuvad kasutajate arvutites, nii et kasutajad saavad selle süsteemi abil üles leida kaitstud teosed ning neid nii üles kui alla laadida?
2. Kui esimesele küsimusele vastatakse eitavalt: Kas direktiivi 2001/29 artikli 8 lõige 3 ja direktiivi 2004/48<sup>(2)</sup> artikkel 11 on aluseks ettekirjutuse tegemiseks vahendajale nimetatud sätete tähenduses, kes soodustab esimeses küsimuses kirjeldatud viisil rikkumiste toimepanemist kolmandate isikute poolt?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/48/EÜ intellektuaalomandi õiguste jõustamise kohta (EÜT L 157, lk 45; ELT eriväljaanne 17/02, lk 32).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Spetsializiran nakazatelen sad (Bulgaaria) 18. novembril 2015 –  
kriminaalmenetlus, milles süüdistatavad on Kolev jt**

**(Kohtuasi C-612/15)**

(2016/C 048/22)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Spetsializiran nakazatelen sad (erikriminaalkohus)

**Põhikohtuasja pooled**

Kolev jt

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas liikmesriigi seadus on kooskõlas liikmesriigi kohustusega näha ette tolliametnike kuritegude tõhus kriminaaluurimine, kui see seadus sätestab, et kriminaalmenetlus, mis on algatatud tolliametnike suhtes seoses sellega, et nad on osalenud kuritegelikus ühenduses eesmärgiga panna oma ametisoleku ajal toime korruptsioonikuritegusid (alkäemaksu võtmine tollikontrolli tegemata jätmise eest), ning seoses konkreetsete alkäemaksu võtmise episoodidega ja [kuriteo varjamisega, see tähendab] alkäemaksu võtmisest teatamata jätmisega, lõpetatakse järgmistel tingimustel, ilma et kohus oleks esitatud süüdistusi sisuliselt uurinud: a) süüdistuse esitamisest on möödunud kaks aastat; b) süüdistatav on esitanud taotluse kohtueelse uurimismenetluse lõpuleviimiseks; c) kohus on määranud prokurörile kolme kuu pikkuse tähtaja kohtueelse uurimismenetluse lõpuleviimiseks; d) prokurör on selle tähtaja jooksul toime pannud „oluliste menetlusnormide rikkumisi” (nimelt süüdistuse täiendatud asjaolude kohta mittenõuetekohane teabe andmine, kohtuasja materjalidega tutvumise võimaluse andmata jätmine ja süüdistusaktis esinevad vastuolud); e) kohus on määranud prokurörile „oluliste menetlusnormide rikkumiste” kõrvaldamiseks uue ühe kuu pikkuse tähtaja; [f] prokurör on jätnud „oluliste menetlusnormide rikkumised” viidatud tähtaja jooksul kõrvaldamata – kusjuures nende rikkumiste toimepanek esimese kolmekuulise tähtaja jooksul ja rikkumiste kõrvaldamata jätmine viimase ühekuulise tähtaja jooksul on seotud nii prokurööri (süüdistusaktis olevate vastuolude kõrvaldamata jätmine; tegelike toimingute tegemata jätmine tähtaja põhilise kestuse jooksul) kui ka kaitsjaga (tulenevalt sellest, et rikuti kohustust tagada omalt poolt võimalus süüdistuse kohta teavet saada ja kohtuasja materjalidega tutvuda, kuna süüdistatavad viibisid haiglas ja advokaatidel oli muid ametialaseid kohustusi); [g] süüdistatavatel tekkis subjektiivne õigus kriminaalmenetluse lõpetamisele, kuna „oluliste menetlusnormide rikkumisi” määratud tähtjaks ei kõrvaldatud?
2. Kui vastus sellele küsimusele on eitav, siis millise osa eespool nimetatud õiguslikust regulatsioonist peaks liikmesriigi kohus jätma kohaldamata, et tagada liidu õiguse tõhus kohaldamine: 2.1. kriminaalmenetluse lõpetamine ühe kuu pikkuse tähtaja möödumisel või 2.2. eespool nimetatud rikkumiste klassifitseerimine „oluliste menetlusnormide rikkumisteks” või 2.3. vastavalt [punktile g]) tekkinud subjektiivse õiguse kaitse – kui esineb võimalus seda rikkumist kohtumenetluse raames tegelikult kõrvaldada?
  - 2.1. Kas kriminaalmenetluse lõpetamist ette nägeva liikmesriigi õigusnormi kohaldamata jätmise otsuse tegemisel tuleb lähtuda sellest, et
    - A) prokurörile määratakse „oluliste menetlusnormide rikkumiste” kõrvaldamiseks täiendav tähtaeg, mis on sama pikk nagu tähtaeg, mille jooksul puudus tal kaitsjast tulenevate takistuste tõttu objektiivne võimalus nimetatud rikkumisi kõrvaldada;
    - B) punktist A lähtumise korral tuvastab kohus, et viidatud takistused on tekkinud „õiguse kuritarvitamise” tagajärjel;

- C) punkti A kõrvalejätmise korral tuvastab kohus, et liikmesriigi õigus pakub piisavaid tagatise kohtueelse uurimismenetluse lõpuleviimiseks mõistliku tähtaja jooksul?

2.2. Kas otsus jätta eespool nimetatud rikkumised „oluliste menetlusnormide rikkumisteks” klassifitseerimata, kuigi seda näeb ette liikmesriigi õigus, on kooskõlas liidu õigusega, nimelt:

- A) Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiivi 2012/13/EL<sup>(1)</sup>, milles käsitletakse õigust saada kriminaalmenetluses teavet, artikli 6 lõikes 3 ette nähtud kaitsja õigus saada süüdistuse kohta üksikasjalikku teavet, oleks piisavalt tagatud,

-1) kui asjaomane teave antakse pärast süüdistusakti tegelikku saatmist kohtusse, kuid enne seda, kui kohus süüdistusakti hindab, ning kui kaitsjale on antud täielik teave süüdistuse põhiliste asjaolude kohta enne süüdistusakti saatmist kohtusse (puudutab süüdistatavat Hristovit)?

-2) kui vastus küsimusele 2.2.A)-1) on jaatav – kui asjaomane teave antakse pärast süüdistusakti tegelikku saatmist kohtusse, kuid enne seda, kui kohus süüdistusakti sisuliselt hindab, ja kaitsjale on osaline teave süüdistuse põhiliste asjaolude kohta antud enne süüdistusakti saatmist kohtusse, kusjuures teabe osaline esitamine tuleneb kaitsjaga seotud takistustest (puudutab süüdistatavaid Kolevit ja Kostadinovit)?

-3) kui asjaomane teave on konkreetse altkäemaksu nõudmise episoodi osas vastuoluline (kord on märgitud, et altkäemaksu nõudis sõnaselgelt teine süüdistatav ja süüdistatav Hristov väljendas näogrimassiga oma rahulolematust selle üle, et tollikontrolli subjekt pakkus liiga väikest rahasummat, siis aga on märgitud, et süüdistatav Hristov nõudis sõnaselgelt ja konkreetset altkäemaksu)?

- B) Kas direktiivi 2012/13 artikli 7 lõikes 3 sätestatud kaitsja õigus tutvuda kohtuasja materjalidega „hiljemalt süüdistuse asjaolude esitamisel kohtule” on põhikohtuasjas piisavalt tagatud, kui kaitsjale oli eelnevalt kättesaadavaks tehtud valdav osa kohtuasja materjalidest ja antud võimalus materjalidega tutvuda, kuid takistuste tõttu (haigestumine, ametialased kohustused) ja viidates liikmesriigi õigusele, mille kohaselt tuleb kohtuasja materjalidega tutvumise kutse saata vähemalt kolm päeva varem, jättis kaitsja selle võimaluse kasutamata? Kas pärast takistuste äralangemist tuleb kolmepäevast etteteatamistähtaega järgides anda kaitsjale teine võimalus? Kas tuleb uurida, kas nimetatud takistused olid objektiivselt olemas või kujutavad need endast õiguse kuritarvitamist?

- C) Kas direktiivi 2012/13 artikli 6 lõikes 3 ja artikli 7 lõikes 3 ette nähtud seaduslikul nõudel „hiljemalt süüdistuse asjaolude esitamisel kohtule” on sama tähendus mõlemas sättes? Milline tähendus on sellel nõudel – enne süüdistusakti tegelikku saatmist kohtusse või hiljemalt süüdistusakti saatmisel kohtusse või pärast süüdistusakti saatmist kohtusse, kuid enne, kui kohus võtab meetmeid süüdistusakti hindamiseks?

- D) Kas seaduslikul nõudel anda kaitsjale süüdistuse kohta teavet ja võimaldada tal kohtuasja materjalidega tutvuda, millest tulenevalt on tagatud „õiglane menetlus” ja võimalik on „tõhusalt kasutada kaitseõigust” vastavalt direktiivi 2012/13 artikli 6 lõikele 1 ja artikli 7 lõigetele 2 ja 3, on sama tähendus mõlemas sättes? Kas see nõue oleks täidetud,

- 1) kui üksikasjalik teave süüdistuse kohta antakse kaitsjale küll pärast süüdistusakti saatmist kohtusse, kuid veel enne seda, kui kohus võtab meetmeid süüdistusakti sisuliseks hindamiseks, ja kaitsjale antakse kaitse ettevalmistamiseks piisav tähtaeg? Eelnevalt oli antud süüdistuse kohta mittetäielikku ja osalist teavet.
- 2) kui kaitsja saaks juurdepääsu kohtuasja kõikidele materjalidele küll pärast süüdistusakti saatmist kohtusse, kuid veel enne seda, kui kohus võtab meetmeid süüdistusakti sisuliseks hindamiseks, ja kaitsjale antakse kaitse ettevalmistamiseks piisav tähtaeg? Eelnevalt oli kaitsjale kättesaadavaks tehtud valdav osa kohtuasja materjalidest.
- 3) kui kohus võtaks meetmeid, mis tagaksid kaitsjale, et kõik selgitused, mis ta esitab pärast süüdistusakti ja kohtuasja kõikide materjalidega tutvumist, on sama toimega nagu juhul, kui need oleksid prokuröriile esitatud enne süüdistusakti saatmist kohtusse?

E) Kas tagatud oleks „õiglane menetlus” vastavalt direktiivi 2012/13 artikli 6 lõigetele 1 ja 4 ning antud võimalus „tõhusalt kasutada kaitseõigust” vastavalt artikli 6 lõikele 1, kui kohus otsustaks alustada kohtumenetlust lõpliku süüdistuse asjas, mis on altkäemaksu nõudmise punktis vastuoluline, kuid annaks seejärel prokuröriile võimaluse vastuolud kõrvaldada ning menetlusosalistele võimaluse kasutada täies ulatuses oma õigusi, mis oleksid neil olnud juhul, kui esitatud süüdistusakt selliseid vastuolusid ei oleks sisaldanud?

F) Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta direktiivi 2013/48/EL<sup>(2)</sup> [mis käsitleb õigust kaitsjale kriminaalmenetluses ja Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses ning õigust lasta teavitada vabaduse võtmisest kolmandat isikut ja suhelda vabaduse võtmise ajal kolmandate isikute ja konsulaarasutustega] artikli 3 lõikes 1 sätestatud õigus kasutada kaitsjat on piisavalt tagatud, kui kohtueelse uurimismenetluse ajal antakse advokaadile võimalus kohale ilmuda, et teha talle teatavaks esialgsed süüdistuse asjaolud ja võimaldada tal kohtuasja kõikide materjalidega täielikult tutvuda, kuid ametialaste kohustuste tõttu ja viidates liikmesriigi õigusele, mille kohaselt tuleb asjaomane kutse saata vähemalt kolm päeva varem, jättis ta kohale ilmumata? Kas pärast viidatud kohustuste äralangemist tuleb anda uus vähemalt kolmepäevane tähtaeg? Kas tuleb kontrollida, kas [ilmumata] jätmiseks oli õigustatud alus või kas on tegemist õiguse kuritarvitamisega?

G) Kas juhul, kui direktiivi 2013/48 artikli 3 lõikes 1 sätestatud õigust kasutada kohtueelses uurimismenetluses kaitsjat rikutaks, mõjutaks see rikkumine „kaitseõiguste otstarbekat ja tõhusat kasutamist”, kui kohus teeks pärast süüdistusakti saatmist kohtusse advokaadile täielikult kättesaadavaks lõpliku ja üksikasjaliku süüdistusakti ning kohtuasja kõik materjalid ja võtaks seejärel meetmeid, mis tagaksid advokaadile, et kõik selgitused, mis ta on esitanud pärast üksikasjaliku süüdistusakti ja kohtuasja kõikide materjalidega tutvumist, on sama toimega nagu juhul, kui need oleksid prokuröriile esitatud enne süüdistusakti saatmist kohtusse?

2.3. Kas süüdistatud isikul tekkinud subjektiivne õigus kriminaalmenetluse lõpetamisele (eespool kirjeldatud tingimustel) on kooskõlas liidu õigusega, kuigi esineb võimalus „oluliste menetlusnormide rikkumist”, mida prokurör ei kõrvaldanud, täielikult kõrvaldada kohtu poolt kohtumenetluse raames võetavate meetmetega, millest tulenevalt oleks süüdistatud isiku õiguslik olukord lõppkokkuvõttes identne olukorraga, milles oleks olnud viidatud rikkumise õigeaegse kõrvaldamise korral?

3. Kas kohaldada võib soodsamaid liikmesriigi õigusnorme, mis reguleerivad õigust asja arutamisele mõistliku tähtaja jooksul, õigust teabele ja õigust kaitsjale, kui koostoimes muude asjaoludega (punktis 1 kirjeldatud menetlusega) tooksid need kaasa kriminaalmenetluse lõpetamise?

4. Kas direktiivi 2013/48 artikli 3 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et see annab liikmesriigi kohtule õiguse kõrvaldada kohtumenetlusest advokaat, kes esindab kahte süüdistatavat, kellest üks andis ütlusi, mis kahjustavad teise süüdistatava huve, kes omakorda ütlusi ei andnud?

Kas juhul, kui vastus sellele küsimusele on jaatav, tagaks kohus viidatud direktiivi artikli 3 lõikes 1 sätestatud õiguse kasutada kaitsjat, kui kohus – olles andnud üheaegselt kahte vastukäivate huvidega süüdistatavat esindavale advokaadile loa osaleda kohtumenetluses – määraks igale süüdistatavale eraldi uue riigipoolse kaitsja?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiiv nr 2012/13/EL, milles käsitletakse õigust saada kriminaalmenetluses teavet (ELT L 142, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta direktiiv nr 2013/48/EL mis käsitleb õigust kaitsjale kriminaalmenetluses ja Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses ning õigust lasta teavitada vabaduse võtmisest kolmandat isikut ja suhelda vabaduse võtmise ajal kolmandate isikute ja konsulaarasutustega (ELT L 294, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Alcobendas (Hispaania)  
20. novembril 2015 – Ibercaja Banco S.A.U. versus José Cortés González**

**(Kohtuasi C-613/15)**

(2016/C 048/23)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Juzgado de Primera Instancia n° 5 de Alcobendas

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Ibercaja Banco S.A.U.

*Kostja:* José Cortés González

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ<sup>(1)</sup> artikli 3 lõikega 1, artikli 4 lõikega 1, artikli 6 lõikega 1 ja artikli 7 lõikega 1 on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu hüpoteegiseaduse artikkel 114, mis lubab siseriiklikul kohtul viivisemäära kehtestava lepingutingimuse ebaõigluse hindamiseks kontrollida üksnes seda, kas kokkulepitud viivisemäär on suurem kolmekordsest seaduslikust intressimäärast ega luba tal arvesse võtta muid asjaolusid?
2. Kas direktiivi 93/13/EMÜ artikli 3 lõikega 1, artikli 4 lõikega 1, artikli 6 lõikega 1 ja artikli 7 lõikega 1 on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu tsiviilkohtumenetluse seaduse artikkel 693, mis võimaldab kogu laenusumma ennetähtaegselt sisse nõuda kolme osamakse tasumata jätmise korral, ilma et võetaks arvesse muid asjaolusid, näiteks laenu kestust või laenusummat või mis tahes muid asjakohaseid põhjuseid, ja mis lisaks seab sellise ennetähtaegse ülesütlemise tagajärgede vältimise võimaluse sõltuvusse võlausaldaja tahtest, välja arvatud hüpoteeklaenu võlgniku eluasemele seatud hüpoteegi korral?
3. Kas seaduse 1/2013 neljas üleminekusäte rikub kohtuotsusest Cofidis<sup>(2)</sup> tulenevat kohtupraktikat?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne L 15/02, lk 288).

<sup>(2)</sup> Kohtuotsus C-473/00, EU:C:2002:705.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 23. novembril 2015 – A-Rosa Flussschiff GmbH versus Urssaf du Bas-Rhin õigusjärglane Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d’allocations familiales d’Alsace (Urssaf) ja Sozialversicherunganstalt des Kantons Graubünden**

**(Kohtuasi C-620/15)**

(2016/C 048/24)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour de cassation

**Põhikohtuasja pooled**

*Kassatsioonkaebuse esitaja:* A-Rosa Flussschiff GmbH

*Vastustajad kassatsioonmenetluses:* Urssaf du Bas-Rhin õigusjärglane Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d’allocations familiales d’Alsace (Urssaf) ja Sozialversicherunganstalt des Kantons

**Eelotsuse küsimus**

Kas tõendile „E 101” – mille annab vastavalt 21. märtsi 1972. aasta määruse nr 574/72/EMÜ, millega määratakse kindlaks 14. juuni 1971. aasta määruse nr 1408/71/EMÜ sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord<sup>(1)</sup>, artikli 11 lõikele 1 ja artikli 12a [punktile] 1a välja selle liikmesriigi määratud asutus, mille sotsiaalkindlustusalaseid õigusakte kohaldatakse töötaja suhtes edasi –omistatud mõjuga on kohustatud arvestama esiteks vastuvõtva riigi institutsioonid ja asutused ning teiseks sama liikmesriigi kohtud, kui tuvastatakse, et töötaja töötingimused ei kuulu ilmselgelt määruse nr 1408/71<sup>(2)</sup> artikli 14 lõigetes 1 ja 2 sätestatud erandkorra esemelisse kohaldamisalasse?

<sup>(1)</sup> EÜT L 74, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 149, lk 2.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 23. novembril 2015 – W jt versus Sanofi Pasteur MSD SNC, Caisse primaire d’assurance maladie des Hauts-de-Seine, Caisse Carpimko**

**(Kohtuasi C-621/15)**

(2016/C 048/25)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour de cassation

**Põhikohtuasja pooled**

*Kassaatorid:* W jt

*Vastustajad kassatsioonimenetluses:* Sanofi Pasteur MSD SNC, Caisse primaire d’assurance maladie des Hauts-de-Seine, Caisse Carpimko

### Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 25. juuli 1985. aasta direktiivi 85/374/EMÜ liikmesriikide tootevastutust käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta <sup>(1)</sup> artikliga 4 on vastuolus farmaatsialaboratuuridel nende toodetud vaktsiinide suhtes oleva vastutuse valdkonnas niisugune tõendusviis, mille kohaselt võib asja sisuliselt arutav kohus oma sõltumatut kaalutusõigust kasutades hinnata, et faktilised asjaolud, millele kaebaja tugineb, on tõsised, täpsed ja ükssteist toetavad eeldused, mis võivad tõendada, et vaktsiinil esineb puudus, ja et sellel on põhjuslik seos haigusega, vaatamata tuvastusele, et meditsiiniuringutes ei ole seost vaktsineerimise ja haiguse tekkimise vahel tõestatud?
2. Kui vastus küsimusele nr 1 on eitav, siis kas eespool viidatud direktiivi 85/374 artikliga 4 on vastuolus niisugune eeldustesüsteem, mille kohaselt loetakse vaktsiinile omistatava puuduse ja kannatanule tekitatud kahju vahel põhjusliku seose olemasolu alati tõendatuks, kui teatavad põhjuslikkuse näitajad, on olemas?
3. Kui vastus küsimusele nr 1 on jaatav, siis kas eespool viidatud direktiivi 85/374 artiklit 4 tuleb tõlgendada nii, et kannatanul lasuvat koormist tõendada, et vaktsiinile omistatava puuduse ja kannatanule tekitatud kahju vahel on põhjuslik seos, saab käsitada täidetuna vaid siis, kui see seos on teaduslikult tõestatud?

<sup>(1)</sup> ELT L 210, lk 29.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Vilniaus apygardos administracinis teismas (Leedu) 23. novembril 2015 – Litdana UAB versus Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos**

(Kohtuasi C-624/15)

(2016/C 048/26)

Kohtumenetluse keel: leedu

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vilniaus apygardos administracinis teismas

### Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Litdana UAB

Vastustaja: Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

### Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2006/112 <sup>(1)</sup> artikli 314 punkti a ja artikli 226 punkti 11 ning direktiivi 2006/112 artikli 314 punkti d ja artikli 226 punkti 14 kohaselt on lubatud nendele normidele tuginevad siseriiklikud õigusnormid ja/või siseriiklik praktika, millega ei lubata maksukohustuslasel kohaldada kasuminormi käibemaksustamise korda, kuna maksuhalduri maksukontrolli raames ilmneb, et tarnitud kaupade käibemaksuarvetel on esitatud ebaõiget teavet/andmeid kasuminormi käibemaksustamise korra kohta ja/või käibemaksuvabastuse kohta, kuid maksukohustuslane seda ei teadnud ja ei oleks saanud teada?

2. Kas direktiivi 2006/112 artiklit 314 tuleb mõista ja tõlgendada nii, et isegi kui käibemaksuarvetel oli märgitud, et kaubad on käibemaksuvabad (direktiivi 2006/112 artikli 226 punkt 11) ja/või müüja on kohaldanud kasuminormi maksustamise korda kaupade tarnimisel (direktiivi 2006/112 artikli 226 punkt 14), tekib käibemaksukohustuslasel õigus kohaldada kasuminormi käibemaksustamise korda üksnes siis, kui kaupade tarnija tegelikult kohaldab kasuminormi maksustamise korda ja on nõuetekohaselt täitnud oma kohustused seoses käibemaksu tasumisega (maksab kasuminormilt käibemaksu oma riigis)?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT 2006 L 347, lk 1).

**VSM Geneesmiddelen BV 1. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)  
16. septembri 2015. aasta määruse peale kohtuasjas T-578/14: VSM Geneesmiddelen BV versus  
Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-637/15 P)**

(2016/C 048/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: VSM Geneesmiddelen BV (esindaja: Rechtsanwalt U. Grundmann)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tühistada Üldkohtu (kaheksas koda) 16. septembri 2015. aasta määrus kohtuasjas T-578/14, mis tehti teatavaks 21. septembri 2015. aasta faksiga.
- tühistada 21. septembril 2015 teatavaks tehtud koja presidendi otsus mitte lisada 22. juulil 2015 ja 24. juulil 2015 esitatud kirju kohtuasja T-578/14 toimikusse.
- tuvastada, et komisjon on jätnud õigusvastaselt alates 1. augustist 2014 algatamata Euroopa Toiduohutusameti poolt hinnangu andmise botaanilisi aineid käsitlevatele tervisealastele väidetele vastavalt määruse (EÜ) nr 1924/2006 artikli 13 lõikele 3, ning teise võimalusena tühistada komisjoni 29. juuni 2014. aasta kirjas väidetavalt sisalduv otsus mitte algatada botaanilisi aineid käsitlevate tervisealaste väidete hindamist Euroopa Toiduohutusameti poolt artikli 13 kohaselt enne 1. augustit 2014.
- mõista menetlusega seotud kulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1924/2006 (edaspidi „tervisealaste väidete määrus”) artikli 13 lõikele 3 oli komisjon kohustatud võtma vastu nimekirja lubatud väidetest toidus kasutatavate ainete kohta hiljemalt 31. jaanuariks 2010. Selle nimekirja vastuvõtmise ettevalmistamiseks oli Euroopa Toiduohutusamet kohustatud hindama liikmesriikide esitatud väiteid. Komisjon andis aga 2010. aasta septembris teada, et ta peatab ja vaatab uuesti läbi botaanilisi aineid käsitlevate väidete hindamismenetluse, ning seetõttu lõpetas Euroopa Toiduohutusamet nende väidete menetlemise. Komisjon peatas üksnes botaaniliste ainete hindamismenetluse, mitte aga muude sarnaste keemiliste ainete hindamismenetluse.



VSM Geneesmiddelen B.V. palus Euroopa Komisjonil 23. aprilli 2014. aasta kirjas anda Euroopa Toiduohutusametile korraldus jätkata viivitamata toidus kasutatavaid botaanilisi aineid käsitlevate tervisealaste väidete hindamist.

Praegune õiguslik seisak ja ebakindlus seoses tervisealaste väidetega toidus kasutatavate botaaniliste ainete kohta mõjutab oluliselt VSM Geneesmiddelen B.V. tegevust. Hulk Euroopa Komisjonile esitatud väidetest puudutavad botaanilisi aineid, mida kasutatakse VSM Geneesmiddelen B.V. tootevalikus. Nende hulgas on järgmisi aineid puudutavad väited: kõrvenõges/*urtica* (väited 2346, 2498 ja 2787), liht-naistepuna/*hypericum perforatum* (väited 2272 ja 2273), meliss (väited 3712, 3713, 2087, 2303 ja 2848) ja virginia nõiapuu/*lhamamelis virginiana* (väide 3383). Euroopa Toiduohutusamet ei ole ühtegi neist väidetest siiani hinnanud ning ühtegi neist ei ole seega vastavalt toidualaste väidete määruse artikli 13 lõikele 3 komisjoni nimekirja lisatud.

Komisjoni vastutav volinik teatas apellandile 19. juuni 2014. aasta kirjas, et mitu liikmesriiki ja sidusrühmad on komisjonile teatavaks teinud probleemid seoses neid aineid sisaldavate toodete erineva käsitlemisega esiteks toidu kohta esitatavaid tervisealaseid väiteid käsitlevate õigusaktide alusel ning teiseks traditsioonilisi taimseid ravimeid käsitlevate õigusaktide alusel. Komisjoni volinik teavitab apellanti, et komisjon ei algata praeguses staadiumis botaanilisi aineid käsitlevate tervisealaste väidete hindamist. Komisjon vajab veidi aega, et määrata kindlaks parim vajalik tegutsemisviis.

Komisjoni voliniku vastus ei ole apellandi jaoks vastuvõetav. Seetõttu saatis apellandi esindaja käesolevas menetluses komisjonile 8. juulil 2014 teise kirja, milles oli määratud tähtaeg, mil komisjon peab algatama botaanilisi aineid käsitlevate tervisealaste väidete hindamise Euroopa Toiduohutusameti poolt ning mis lõpeb 31. juulil 2014. Komisjon ei ole sellele kirjale vastanud.

Apellant esitas Üldkohtule hagi, milles palus tuvastada, et komisjon on jätnud õigusvastaselt alates 1. augustist 2014 algatamata Euroopa Toiduohutusameti poolt hinnangu andmise botaanilisi aineid käsitlevatele tervisealastele väidetele, ning teise võimalusena tühistada komisjoni otsus mitte algatada botaanilisi aineid käsitlevate tervisealaste väidete hindamist Euroopa Toiduohutusameti poolt. Üldkohus jättis hagi kohtuasjas T-578/14 16. septembri 2015. aasta määrusega vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata. Käesolevas apellatsioonkaebuses palub apellant Euroopa Kohtul eespool nimetatud Üldkohtu määrus tühistada ning teha otsus vastavalt Üldkohtu hagis esitatud nõuetele.

Vaidlustatud kohtulahend sisaldab menetlusnormi rikkumisi, mis kahjustavad apellandi huve, ning lisaks on Üldkohus eespool nimetatud kohtumääruses rikkunud liidu õigust. Üldkohus leidis, et hagi on vastuvõetamatu, sest i) apellant ei järginud õigusaktides ette nähtud tähtaegu; ii) apellant ei tõendanud nõuetekohaselt, et tal on põhjendatud huvi; iii) määruse nr 1924/2006 artiklis 28 ette nähtud üleminekumeetmed on toidukäitlejate kaitsmiseks piisavad ning toidukäitlejate jaoks ei ole tervisealaste väidete lõpliku nimekirja vastuvõtmisel kindlat eelist, ning iv) tervisealaste väidete määruse sätete kohaselt on lubatud väidete nimekirja vastuvõtmise ajakava komisjoni otsustada ning komisjonil on selleks ulatuslik kaalutusõigus. Üldkohtu järeldused on vastuolus EL toimimise lepingu, Euroopa Liidu põhiõiguste harta ja liidu muude õigusaktidega.

Komisjonil ei ole ulatuslikku kaalutusõigust selle üle otsustamisel, millal ja kuidas tegutseda. Määruse nr 1924/2006 artikli 13 lõikes 3 on märgitud, et komisjon peab enne mis tahes otsuse tegemist konsulteerima Euroopa Toiduohutusametiga ning et komisjon peab nimekirja vastu võtma hiljemalt 31. jaanuariks 2010. Komisjonil ei ole kaalutusõigust ei Euroopa Toiduametiga konsulteerimise ega nimekirja hiljemalt 31. jaanuariks 2010 vastuvõtmise küsimuses. Üldkohus esitas väära arutluskäigu. Liikmesriigid peavad Euroopa Liidu direktiivides sisalduva üle võtma direktiivis ette nähtud tähtaja jooksul ning seetõttu on Euroopa Liidu õigus nende jaoks siduv; sama kehtib ka Euroopa Komisjoni kohta, kelle jaoks on määruses ette nähtud tähtajad samuti siduvad. Tähtaegade järgimata jätmist liikmesriigi poolt käsitletakse Euroopa Liidu õiguse selge rikkumisena; sama kehtib ka komisjoni suhtes, kui ta ei pea kinni tervisealaste väidete määruses ette nähtud tähtaegadest.

Üldkohus eksis, kui leidis, et selliseid toidukäitlejaid nagu apellant kaitsevad üleminekumeetmed. Määruse artikli 28 lõige 5 viitab otseselt määruse artikli 13 lõikele 3, see tähendab, et üleminekumeetmed lõppesid hiljemalt 31. jaanuaril 2010. On vastuvõetav, et sellest tähtajast ei ole võimalik kinni pidada ja et üleminekumeetmed on mõne kuu jooksul kohaldatavad ka pärast 31. jaanuari 2010, kuid õigusaktis ette nähtud tähtaegade järgimata jätmise kuue aasta jooksul ei ole kooskõlas tervisealaste väidete määruse enda eesmärkidega.

Kuivõrd apellant on esitanud väited, mida Euroopa Toiduohutusamet praegu uurib, siis on apellant otseselt puudutatud ja seega on tal õigus esitada komisjoni vastu hagi. Kohtuasjas T-296/12 esitatud Üldkohtu argumentid on kohaldatavad käesoleva asja suhtes.

Apellant on järginud kõiki ELTL artiklites 265 ja 263 ette nähtud tähtaegu. Üldkohus rikkus apellandi Euroopa Liidu põhiõiguste harta kohast õigust tõhusale kohtulikule kaitsele.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Ühendkuningriik) 3. detsembril 2015 – Trustees of the P Panayi Accumulation & Maintenance Settlements versus Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

**(Kohtuasi C-646/15)**

(2016/C 048/28)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

### **Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

### **Põhikohtuasja pooled**

*Kaebajad:* Panayi Accumulation & Maintenance Settlements Nos 1–4 usaldusisikud

*Vastustaja:* Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

### **Eelotsuse küsimused**

1. Kas see, kui liikmesriik kehtestab ja jätab jõusse sellise õigusnormi nagu 1992. aasta kapitalikasumi maksustamise seaduse (Taxation of Chargeable Gains Act 1992, edaspidi „kapitalikasumi maksustamise seadus”) § 80, mille kohaselt tekib realiseerimata kapitalikasumi maksukohustus usaldusfondis oleva vara väärtuse ulatuses, juhul kui usaldusfondi usaldusisikute elukoht ega harilik viibimiskoht ei ole teatud hetkel enam selles liikmesriigis, on kooskõlas asutamisevabaduse, kapitali vaba liikumise ja teenuste osutamise vabadusega?
2. Eeldusel, et selline maksustamine piirab asjassepuutuva vabaduse teostamist, kas sellist maksustamist õigustab maksustamispädevuse tasakaalustatud jaotus ja kas selline maksustamine on proportsionaalne, kui õigusaktid ei anna usaldusisikutele võimalust maksustamist edasi lükata, võimalust tasuda osamaksetena ega võta arvesse usaldusfondi vara väärtuse hilisemat vähenemist?
3. Kas see, kui liikmesriik maksustab realiseerimata kapitalikasumi usaldusfondis oleva vara väärtuse suuremisel, kui suurema osa usaldusfondi usaldusisikute elukoht ega harilik viibimiskoht ei ole enam selles liikmesriigis, on seotud mõne põhivabadusega?

4. Kas vabaduse piiramine, mis tekib selle investeeringust väljumise maksustamisega, on õigustatud, selleks et tagada maksustamispädevuse tasakaalustatud jaotus, olukorras, kus on võimalik, et realiseeritud kapitalikasum maksustatakse ikkagi kapitalikasumi maksuga, kuid üksnes juhul, kui tulevikus ilmnevad konkreetsete asjaolud?
5. Kas proportsionaalsust tuleb hinnata konkreetse juhtumi asjaolude pinnalt? Eelkõige, kas sellise maksustamisega tekkinud piirang on proportsionaalne olukorras, kus:
  - a) õigusaktid ei näe ette võimalust maksu tasumist edasi lükata, võimalust tasuda osamaksetena ega võta arvesse usaldusfondi vara väärtuse vähenemist pärast investeeringust väljumist;
  - b) vaidlustatud maksuotsuse konkreetsete asjaolude puhul müüdi vara enne, kui maks muutus sissenõutavaks ja asjassepuutuva vara väärtus usaldusfondi ümberpaigutamise ja müügikuupäeva vahel ei vähenenud.

---

**TV2/Danmark A/S-i 3. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda)  
24. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-674/11: TV2/Danmark A/S versus Euroopa  
Komisjon**

**(Kohtuasi C-649/15 P)**

(2016/C 048/29)

*Kohtumenetluse keel: taani*

### **Pooled**

*Apellant:* TV2/Danmark A/S (esindaja: advokaat O. Koktvedgaard)

*Teised menetlusosalised:* Euroopa Komisjon, Taani Kuningriik, Viasat Broadcasting UK Ltd

### **Apellandi nõuded**

1. Tühistada vaidlustatud kohtuotsus osas, milles see toetab seoses TV2 põhinõudega komisjoni, teha asjas uus otsus ning tühistada vaidlustatud otsus osas, mille kohaselt kujutavad uuritavad meetmed endast ELTL artikli 107 lõike 1 kohast riigiabi. Teise võimalusena saata asi uuesti läbivaatamiseks tagasi Üldkohtule.
2. Tühistada vaidlustatud kohtuotsus osas, milles see toetab seoses TV2 teise võimalusena esitatud nõude teise osaga komisjoni, teha asjas uus otsus ning tühistada vaidlustatud otsus osas, mille kohaselt litsentsitasudest saadud tulu, mis kanti aastatel 1997–2002 üle TV2-le ja seejärel piirkondadele, kujutab endast TV2-le antud riigiabi. Teise võimalusena, saata kohtuasja see osa uuesti läbivaatamiseks tagasi Üldkohtule.
3. Tühistada vaidlustatud kohtuotsus osas, mille kohaselt jäeti TV2 kohtukulud tema enda kanda ja mõisteti temalt välja kolm neljandikku Euroopa Komisjoni kohtukuludest, mõista komisjonilt välja TV2 kohtukulud nii Üldkohtus kui Euroopa Kohtus. Kui asi peaks saadetama tagasi Üldkohtule, tuleks Üldkohtul otsustada ka tagasi saadetud asjas kohtukulud vastavalt viimati viidatud jaotusele.

### Väited ja peamised argumendid

1. TV2 väidab, et see osa vaidlustatud kohtuotsusest, millega jäeti rahuldamata TV2 esimene nõue ja seega TV2 põhinõue, on vastuolus riigiabi mõistega nagu see on sätestatud ETLT artikli 107 lõikes 1, mistõttu on nimetatud kohtuotsuse tegemisel rikutud õigusnormi. TV2 esitab eelneva põhjendamiseks järgmised väited:
  - Vaidlustatud kohtuotsuses mittenoustumine sellega, et Rigsrevisioneni (Taani riigikontroll) kontrollid olid piisavad selleks, et neljas Altmarki tingimus oleks täidetud, põhineb selle tingimuse kohase kulude võrdlemise nõude kitsal ja sõnasõnalisel kohaldamisel. See on õiguslikult väär.
  - Vastupidiselt sellele, mida märgib Üldkohus vaidlustatud kohtuotsuses, viib TV2 avaliku teenuse osutamise kohustused ja Altmarki tingimuste tagasiulatuv kohaldamine olukorran, kus seda tingimust oleks pidanud kohaldama eesmärgipäraselt: vt seda põhimõtet Üldkohtu 12. veebruari 2008. aasta otsuses *BUPA*, T-289/03, ECLI: EU:T:2008:29, jne.
  - Rigsrevisioneni käimasolevad kontrollid, mille eesmärk on veenduda, et TV2 on hästi korraldatud juhtimisega äriühing, tagasid selle, et neljanda Altmarki tingimuse põhieesmärk oli täidetud ning need olid seega TV2 puudutava kohtuasja konkreetsetel asjaoludel ja selle tingimuse eesmärgipäraselt kohaldamist silmas pidades piisavad tuvastamiseks, et neljas Altmarki tingimus oli täidetud.
2. TV2 väidab järgmisena, et vaidlustatud kohtuotsuse selles osas, mis käsitleb nõudeid ja millega jäetakse rahuldamata TV2 teise võimalusena esitatud nõude teine osa, on rikutud õigusnormi, kuna see on vastuolus peamiste menetluspõhimõtetega. TV2 esitab eelneva põhjendamiseks järgmised väited:
  - Komisjon märkis kostja vastuses, et ta nõustus TV2-ga selles osas, et litsentsitasudest saadud tulu, mille TV2 kandis ajavahemikus 1997–2002 edasi piirkondadele, ei kujutanud endast TV2-le antud riigiabi. Üldkohus tegi seega otsuse *ultra petita*, kuna uuris TV2 teise võimalusena esitatud nõude teist osa ja jättis selle rahuldamata. Vaidlustatud kohtuotsuses on seega rikutud õigusnormi.
  - Lisaks tegi Üldkohus nõuete osas otsuse oma argumentide põhjal. Üldkohtu kaalutluste üle, mis on välja toodud vaidlustatud kohtuotsuse punktides 165–174, ei ole kordagi väitnud ei TV2 ega komisjon, samuti ei sisalda neid vaidlustatud otsus. Seega on Üldkohus ületanud kohtuliku läbivaatamise piire.
  - Samal ajal on Üldkohus rikkunud õigust õiglasele kohtulikule arutamisele (vt Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 47), kuna põhines otsuse tegemisel nõuetel ja väidetel, mille kohta kohtuasja pooled ei ole vastavaid menetlusdokumente esitanud.
3. Lõpuks, TV2 väidab, et vaidlustatud kohtuotsuse selles osas, mis käsitleb nõudeid ja millega jäetakse rahuldamata TV2 teise võimalusena esitatud nõude teine osa (punktid 165–174), on rikutud õigusnormi, kuna see põhineb selgelt Taani õiguse vääral tõlgendamisel ning on vastuolus riigiabi mõistega nagu see on sätestatud ETLT artikli 107 lõikes 1. TV2 esitab eelneva põhjendamiseks järgmised väited:

- Üldkohus leiab ja omistab määravat tähtsust asjaolule, et TV2 sai osana piirkondlike programmide edastamise kohustuse täitmisest piirkondadelt neid programme, mille eest litsentsitasudest saadud tulu ülekandmine oli nende programmide edastamise tasu. Seda ei saa tuletada Üldkohtu menetluses oleva juhtumi asjaoludest ning see on ilmselgelt Taani õigusega vastuolus. Õiguslik kriteerium, mille võib tuletada vaidlustatud kohtuotsuse punktidest 166, 167 ja 171, on seega sisuliselt täidetud.
- Vaidlustatud kohtuotsuse punktides 166, 167 ning punkti 173 esimeses lauses viitas Üldkohus osana riigiabi hindamisest hüpoteetilisele stsenaariumile. See stsenaarium on praktikas mõeldamatu ning riigiabi hindamisel asjassepuutumatu. Määravaks TV2 juhtumi puhul on tegelikult see, et TV2 ei saanud üle kantud litsentsitasudest saadud tulust mingit majanduslikku eelist. TV2 oli avaliku õiguse kohaselt kohustatud litsentsitasudest saadud tulu piirkondadele üle kandma ning üksnes täitis seda kohustust. Üldkohtu otsus on seega vastuolus riigiabi mõistega nagu see on sätestatud ETL artikli 107 lõikes 1.

---

**Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG), SNF SAS 4. detsembril 2015 esitatud  
apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda laiendatud koosseisus) 25. septembri 2015. aasta otsuse  
peale kohtuasjas T-268/10: Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG), SNF SAS versus Euroopa  
Raviamet**

(Kohtuasi C-650/15 P)

(2016/C 048/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Apellandid:* Polyelectrolyte Producers Group GEIE (PPG), SNF SAS (esindajad: *avocat* R. Cana, *barrister* D. Abrahams, *avocate* E. Mullier)

*Teised menetlusosalised:* Euroopa Raviamet, Madalmaade Kuningriik, Euroopa Komisjon

### Apellantide nõuded

- tühistada Üldkohtu otsus kohtuasjas T-268/10 RENV;
- tühistada vaidlustatud õigusakt;
- teise võimalusena saata asi tagasi Üldkohtusse apellantide tühistamisnõude lahendamiseks;
- mõista menetluskulud, sealhulgas Üldkohtu menetluses kantud kulud välja vastustajalt.

### Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebus on esitatud Üldkohtu kohtuotsuse T-268/10 RENV peale, millega jäeti rahuldamata apellantide tühistamishagi Euroopa Kemikaali ameti (ECHA) otsuse peale määratleda akrüülamiid määruse nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist<sup>(1)</sup>, artiklis 57 nimetatud kriteeriumidele vastava aინena kooskõlas selle määruse artikliga 59.

Apellantide õigusväited on kokku võetud alljärgmiselt:

1. Üldkohus rikkus õigusnormi, tõlgendades ebaõigesti REACH-määrust seoses selle määruse artikli 3 punktis 15 sisalduva mõiste „vaheained” määratlusega:
  - a) tõlgendades sünteesitud aine lõppkasutamist välistava kriteeriumina, kuigi see on vastuolus artikli 3 punkti 15 selge sõnastusega;
  - b) tõlgendades „vaheinete määratlust viisil, mis on vastuolus REACH-määruse sätete eesmärgiga; ja
  - c) andmata eraldi hinnangut vaheaineid käsitlevate ECHA juhiste 4. lisale ja tuginedes selle lisa mitteamassepuutuvatele osadele.
2. Üldkohus rikkus põhjendamiskohustust, jättes vastamata apellantide argumendile, et REACH-määruse artikli 2 lõike 8 punkt b laieneb REACH-määruse VII jaotisele tervikuna.
3. Üldkohus rikkus REACH-määruse tõlgendamisel õigusnormi, leides et vaheained ei ole REACH-määruse artikli 59 kohaldamisalast välja jäetud.
4. Üldkohus rikkus õigusnormi, leides et vastustaja ei teinud ilmset hindamisviga, jättes arvesse võtma REACH-määruse XV lisas sisalduva teabe.
5. Üldkohus rikkus õigusnormi vaidlustatud õigusakti proportsionaalsuse hindamisel.
6. Üldkohus rikkus põhjendamiskohustust, jättes käsitlemata vähem koormavad meetmed, mille kohaldamiseks apellandid ettepaneku tegid.

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (ELT L 396, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Högsta domstolen (Rootsi) 7. detsembril 2015 – Länsförsäkringar AB versus A/S Matek**

**(Kohtuasi C-654/15)**

(2016/C 048/31)

*Kohtumenetluse keel: rootsi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Högsta domstolen

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Länsförsäkringar AB

*Kostja:* A/S Matek

## Eelotsuse küsimused

Küsimus puudutab nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 9 lõike 1 punkti b tõlgendamist olukorras, kus kolmandad isikud kasutavad ilma loata kaubandustegevuse käigus tähist, mis on sarnane ühenduse kaubamärgiga <sup>(1)</sup>.

Küsimused on järgmised:

1. Kas kaubamärgiomaniku ainuõigust mõjutab see, et ta ei ole viie aasta jooksul registreerimisest ühenduse kaubamärki tegelikult kasutusele võtnud kaupade või teenuste puhul, mille jaoks see on registreeritud?
2. Kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, siis millistel asjaoludel ja millisel viisil mõjutab selline olukord vastavat ainuõigust?

<sup>(1)</sup> ELT L 78, lk 1.

---

### **Euroopa Komisjoni 7. detsembril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 24. septembri 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-674/11: TV2/Danmark A/S versus Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-656/15 P)**

(2016/C 048/32)

Kohtumenetluse keel: taani

## Pooled

*Apellant:* Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky, T. Maxian Rusche ja L. Grønfeldt)

*Teised menetlusosalised:* TV2/Danmark A/S, Taani Kuningriik, Viasat Broadcasting UK Ltd

## Apellandi nõuded

Tühistada Üldkohtu (kaheksas koda) 24. septembri 2015. aasta otsus kohtuasjas T-674/11: TV2/Danmark A/S vs. Euroopa Komisjon osas, millega tühistatakse komisjoni 20. aprilli 2011. aasta otsus 201/839/EL meetme C 2/03 kohta, mida Taani on võtnud ettevõtja TV2/Danmark kasuks <sup>(1)</sup>, osas, milles reklaamitulu aastatel 1995 ja 1996 kujutas endast selle otsuse kohaselt riigiabi.

Jätta esimeses kohtuastmes hageja kolmanda võimalusena esitatud nõue rahuldamata.

Mõista kohtukulud välja esimese kohtuastme hagejalt.

## Väited ja peamised argumendid

Apellant väidab, et Üldkohus on tõlgendanud vääralt mõistet „riigi ressursid” ELTL artikli 107 lõike 1 mõttes, seal hulgas mõistet „kontroll”, ega ole oma otsust piisavalt põhjendanud.

Apellandi poolt oma apellatsioonkaebuse põhjendamiseks esitatud peamised väited on järgmised:

- Üldkohus ei tunnistanud punktides 210 ja 211 TV2 Reklame ressursse riigi ressurssideks, kuna TV2 Reklame on riigile kuuluv äriühing; Üldkohus on liiga kitsalt tõlgendanud kohtupraktikat, mis käsitleb riigile kuuluvatelt äriühingutelt saadud riigi ressursse.
- Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kuna oma hinnangus riigi kontrollile TV2 Reklame ressursside üle tõlgendas mõistet „kontroll” liiga kitsalt. Samamoodi on Üldkohus punktis 215 teinud vea, kui tõlgendas liiga kitsalt mõistet „kontroll” oma hinnangus riigi kontrollile TV2 Fundi ressursside üle.
- Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kuna tõlgendas vääralt kohtuotsust *PreussenElektra*, C-379/98, ECLI:EU:C:2001:160. Sellisel tõlgendamisel on keskne roll Üldkohtu põhjendustes tühistada vaidlustatud otsus.

---

(<sup>1</sup>) ELT 2011 L 340, lk 1.



# ÜLDKOHUS

## Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Air Canada versus komisjon

(Kohtuasi T-9/11) <sup>(1)</sup>

**(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETL artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Air Canada (Québec, Kanada) (esindajad: *solicitor* S. Kim, *solicitor* H. Bignall, *solicitor* J. Pheasant ja *solicitor* T. Capel)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: S. Noë ja N. von Lingen, hiljem J. Bourke ja S. Noë, veel hiljem A. Dawes ja H. Leupold, keda abistas *barrister* G. Peretz)

### Ese

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETL artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena vähendada hagejale määratud trahvi summat.

### Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETL artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) Air Canadat puudutavas osas.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Air Canada kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 72, 5.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Koninklijke Luchtvaart Maatschappij versus komisjon  
(Kohtuasi T-28/11) <sup>(1)</sup>**

**(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulasiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulasitteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vähendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ELTL artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV (Amstelveen, Madalmaad) (esindaja: advokaat M. Smeets)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Noë, N. von Lingen ja C. Giolito, hiljem S. Noë, C. Giolito ja A. Dawes, keda abistas barrister B. Doherty)

**Ese**

Nõue esimese võimalusena tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ELTL artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulasitteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena vähendada hagejale määratud trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ELTL artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulasitteenused) Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV-d puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Koninklijke Luchtvaart Maatschappij kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 72, 5.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Japan Airlines versus komisjon****(Kohtuasi T-36/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Japan Airlines Co. Ltd, varem Japan Airlines International Co. Ltd (Tokyo, Jaapan) (esindajad: advokaat J.-F. Bellis, advokaat K. Van Hove ja *solicitor* R. Burton)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: N. von Lingen ja S. Noë, hiljem S. Noë ja J. Bourke, veel hiljem A. Dawes, keda abistas *barrister* J. Holmes)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena vähendada hagejale ja Japan Airlines Corp.-ile määratud trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) Japan Airlines Co. Ltd-d ja Japan Airlines Corp.-i puudutavas osas.
2. Jätta ülejäänud osas hagi rahuldamata.
3. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Japan Airlines Co. Ltd. kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Cathay Pacific Airways versus komisjon****(Kohtuasi T-38/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Cathay Pacific Airways Ltd (Queensway, Hong Kong, Hiina) (esindajad: D. Vaughan, QC, barrister R. Kreisberger, advokaat B. Bär-Bouyssière ja solicitor M. Rees, hiljem D. Vaughan, R. Kreisberger ja M. Rees)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Noë, N. von Lingen ja J. Bourke, hiljem A. Dawes, keda abistas barrister J. Holmes)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena vähendada hagejale määratud trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsuse K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) artiklid 2, 3 ja 5 Cathay Pacific Airways Ltd-d puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Cathay Pacific Airways'i kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 72, 5.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Cargolux Airlines versus komisjon****(Kohtuasi T-39/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Cargolux Airlines International SA (Sandweiler, Luksemburg) (esindajad: *barrister* J. Joshua ja *solicitor* G. Goeteyn, hiljem *solicitor* G. Goeteyn, *solicitor* T. Soames, *barrister* C. Rawnsley ja advokaat E. Aliende Rodriguez)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: N. Khan, S. Noë ja N. von Lingen, keda abistas *barrister* O. Jones, hiljem *barrister* S. Love, hiljem N. Khan ja A. Dawes)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena vähendada hagejale määratud trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsuse K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) artiklid 1–5 Cargolux Airlines International SA-d puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Cargolux Airlines International'i kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Latam Airlines Group ja Lan Cargo versus komisjon****(Kohtuasi T-40/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulastiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulastiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Latam Airlines Group SA, varem Lan Airlines SA (Santiago, Tšiili) ja Lan Cargo SA (Santiago) (esindajad: barrister B. Hartnett ja advokaat O. Geiss)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: S. Noë, N. von Lingen ja G. Koleva, hiljem G. Koleva ja A. Dawes, keda abistas barrister G. Peretz)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón ja M. Simm)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) hagejat puudutavas osas või vähemalt tühistada otsuse artikli 5 punkt b, millega määrati hagejale trahv, või vähendada trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) Latam Airlines Group SA-d, varem Lan Airlines SA, ja Lan Cargo SA-d puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Latam Airlines Group'i ja Lan Cargo kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Singapore Airlines ja Singapore Airlines Cargo versus komisjon**

(Kohtuasi T-43/11) <sup>(1)</sup>

**(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulastiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulastiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhutranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

### **Pooled**

*Hagejad:* Singapore Airlines Ltd (Singapur, Singapur) ja Singapore Airlines Cargo Pte Ltd (Singapur) (esindajad: *solicitor* J. Kallaugher, *solicitor* J. Poitras, advokaat J. Ruiz Calzado ja advokaat É. Barbier de La Serre, hiljem *solicitor* J. Kallaugher, *solicitor* J. Poitras ja advokaat J. Ruiz Calzado)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: S. Noë, N. von Lingen ja J. Bourke, hiljem S. Noë, N. von Lingen ja A. Dawes, veel hiljem M. Dawes, keda abistas *barrister* C. Brown)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón ja M. Simm)

### **Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhutranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) hagejaid puudutavas osas ja teise võimalusena tühistada hagejatele määratud trahv või vähendada trahvi summat.

### **Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhutranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) Singapore Airlines Ltd-d ja Singapore Airlines Cargo Pte Ltd-d puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Singapore Airlines'i ja Singapore Airlines Cargo Pte kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 89, 19.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Deutsche Lufthansa jt versus komisjon****(Kohtuasi T-46/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kiituse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Deutsche Lufthansa AG (Köln, Saksamaa); Lufthansa Cargo AG (Frankfurt-Maini-ääres, Saksamaa), ja Swiss International Air Lines AG (Basel, Šveits) (esindajad: advokaadid S. Völcker, F. Louis, E. Arsenidou ja A. Israel, hiljem S. Völcker ja J. Orogolas)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: M. Kellerbauer, S. Noë ja N. von Lingen, hiljem S. Noë ja A. Dawes, keda abistas barrister J. Anderson)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsuse K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) artiklid 1–4.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsuse K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) artiklid 1–4 Deutsche Lufthansa AG-d, Lufthansa Cargo AG-d ja Swiss International Air Lines AG-d puudutavas osas.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Deutsche Lufthansa, Lufthansa Cargo ja Swiss International Air Lines'i kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.



**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – British Airways versus komisjon****(Kohtuasi T-48/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kiituse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/41)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: British Airways plc (Harmondsworth, Ühendkuningriik) (esindajad: K. Lasok, QC, barrister R. O'Donoghue, ja solicitor B. Louveaux, hiljem R. O'Donoghue, B. Louveaux ja J. Turner, QC)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. Khan, S. Noë ja N. von Lingen, keda abistas barrister B. Doherty, hiljem barrister A. Bates, ning hiljem N. Khan ja A. Dawes, keda abistas A. Bates)

**Ese**

Nõue osaliselt tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) hagejat puudutavas osas.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) osas, milles Euroopa Komisjon esiteks leidis, et British Airways plc esiteks osales vahendustasude maksmisest keeldumises, teiseks rikkus ETLT artiklit 101, Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) lepingu artiklit 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikli 8 ajavahemikus 22. jaanuarist 2001 kuni 1. oktoobrini 2001, ning kolmandaks osales nende sätete rikkumistes lennustiteenuste puhul lähtekohaga Hong Kong (Hiina), Jaapan, India, Tai, Singapur, Lõuna-Korea ja Brasiilia, ning teiseks määras talle trahvi.
2. Mõista komisjonilt välja British Airways'i kohtukulud ja jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – SAS Cargo Group jt versus komisjon****(Kohtuasi T-56/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ELTL artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hagejad: SAS Cargo Group A/S (Kastrup, Taani); Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden (Stockholm, Rootsi) ja SAS AB (Stockholm) (esindajad: advokaadid M. Kofmann, B. Creve, I. Forrester, QC, barrister J. Killick ja barrister G. Forwood, hiljem M. Kofmann, B. Creve, J. Killick ja G. Forwood)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: N. von Lingen, V. Bottka ja S. Noë, hiljem V. Bottka ja A. Dawes, keda abistas barrister B. Doherty)

Kostja kaitseks menetluse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón ja M. Simm)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ELTL artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused).

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ELTL artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) SAS Cargo Group A/S-i, Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden'it ja SAS AB-d puudutavas osas.
2. Jätta ülejäänud osas hagi rahuldamata.
3. Mõista Euroopa Komisjonilt välja SAS Cargo Group'i, Scandinavian Airlines System Denmark-Norway-Sweden'i ja SAS-i kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
4. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 89, 19.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Air France-KLM versus komisjon****(Kohtuasi T-62/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennustiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennustiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled***Hageja:* Air France-KLM (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid A. Wachsmann ja S. Thibault-Liger)*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito, S. Noë ja N. von Lingen, keda abistas advokaat B. Lebrun, hiljem C. Giolito ja A. Dawes)*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gijón, M. Simm ja M. Balta)**Ese**

Nõue esimese võimalusena tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena tühistada otsuse artikli 5 punktid b ja d hagejale trahvi määramise osas või vähendada hagejale määratud trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennustiteenused) Air France-KLM-i puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Air France-KLM-i kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 95, 26.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Air France versus komisjon****(Kohtuasi T-63/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulastiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulastiteenuste paljude hinnaelementide (kiituse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artikkel 8 — Põhjendamiskohustus)**

(2016/C 048/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Soci  t  Air France SA (Roissy-en-France, Prantsusmaa) (esindajad: advokaat A. Wachsmann ja advokaat S. Thibault-Liger)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito, S. No  ja N. von Lingen, keda abistas advokaat B. Lebrun, hiljem C. Giolito ja A. Dawes)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Florindo Gij n, M. Simm ja M. Balta)

**Ese**

Nõue esimese võimalusena t ihistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa  henduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) hagejat puudutavas osas ja teise võimalusena t ihistada otsuse artikli 5 punkt b, millega m arati hagejale trahv, või vähendada trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. T ihistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa  henduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhustranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) Société Air France SA-d puudutavas osas.
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Société Air France'i kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 95, 26.3.2011.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Martinair Holland versus komisjon****(Kohtuasi T-67/11) <sup>(1)</sup>****(Konkurents — Kartellid — Euroopa lennulastiturg — Kokkulepped ja kooskõlastatud tegevus lennulastiteenuste paljude hinnaelementide (kütuse lisatasu ja ohutuse lisatasu sisseviimine, lisatasudelt vahendustasu maksmisest keeldumine) puhul — ETLT artikkel 101, EMP lepingu artikkel 53 ning ühenduse ja Šveitsi vahel sõlmitud õhutranspordilepingu artikkel 8 — Põhjamiskohustus)**

(2016/C 048/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Martinair Holland NV (Haarlemmermeer, Madalmaad) (esindaja: advokaat R. Wesseling)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Noë, N. von Lingen ja C. Giolito, hiljem S. Noë, C. Giolito ja A. Dawes, keda abistas barrister B. Doherty)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhutranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) hagejat puudutavas osas või vähemalt tühistada otsuse artikli 5 punkt b, millega määrati hagejale trahv, või vähendada trahvi summat.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 9. novembri 2010. aasta otsus K(2010) 7694 (lõplik) ETLT artiklis 101, EMP lepingu artiklis 53 ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud õhutranspordilepingu artiklis 8 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39258 – lennulastiteenused) Martinair Holland NV-d puudutavas osas
2. Mõista Euroopa Komisjonilt välja Martinair Hollandi kohtukulud ja jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 95, 26.3.2011.

**Üldkohtu 18. novembri 2015. aasta otsus – Einhell Germany jt versus komisjon****(Kohtuasi T-73/12) <sup>(1)</sup>****(Dumping — Teatavate Hiinast pärit kompressorite import — Osaline keeldumine tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmisest — Ekspordihinna kindlaksmääramine — Dumpinguvastaste tollimaksude mahaarvamine — Tühistamise mõju ajaline piiramine)**

(2016/C 048/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hagejad: Einhell Germany AG (Landau an der Isar, Saksamaa); Hans Einhell Nederlands BV (Breda, Madalmaad); Einhell France SAS (Villepinte, Prantsusmaa); Hans Einhell Österreich GmbH (Viin, Austria) (esindajad: solicitor R. MacLean ja advokaat A. Bochon)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Stobiecka-Kuik, K. Talabér-Ritz ja T. Maxian Rusche)

### Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 6. detsembri 2011. aasta otsused K(2011) 8831 (lõplik), C(2011) 8825 (lõplik), C(2011) 8828 (lõplik) ja K(2011) 8810 (lõplik), mis puudutavad Hiina Rahvabariigist pärit teatavate kompressorite impordi eest tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise taotlusi, ning juhul kui Üldkohus peaks need otsused tühistama, tunnistada vaidlustatud otsused kehtivaks seni, kuni komisjon on võtnud Üldkohtu tehtava otsuse järgimiseks vajalikud meetmed.

### Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 6. detsembri 2011. aasta otsuste K(2011) 8831 (lõplik), C(2011) 8825 (lõplik), C(2011) 8828 (lõplik) ja K(2011) 8810 (lõplik), mis puudutavad Hiina Rahvabariigist pärit teatavate kompressorite impordi eest tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise taotlusi, artiklid 1 selles osas, milles äriühingutele Einhell Germany AG, Hans Einhell Nederlands BV, Einhell France SAS ja Hans Einhell Österreich GmbH otsustatakse tagasi maksta nõuetekohaselt tasutud dumpinguvastane tollimaks ainult neis artiklites mainitud summade ulatuses.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 109, 14.4.2012.

### Üldkohtu 18. novembri 2015. aasta otsus – Nu Air Polska versus komisjon

(Kohtuasi T-75/12) <sup>(1)</sup>

**(Dumping — Teatavate Hiinast pärit kompressorite import — Osaline keeldumine tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmisest — Ekspordihinna kindlaksmääramine — Dumpinguvastaste tollimaksude mahaarvamine — Tühistamise mõju ajaline piiramine)**

(2016/C 048/47)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Nu Air Polska sp. z o.o. (Varssavi, Poola) (esindajad: solicitor R. MacLean ja advokaat A Bochon)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Stobiecka-Kuik, K. Talabér-Ritz ja T. Maxian Rusche)

### Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 6. detsembri 2011. aasta otsused K(2011) 8826 (lõplik), K(2011) 8803 (lõplik) ja K(2011) 8801 (lõplik), mis puudutavad Hiina Rahvabariigist pärit teatavate kompressorite impordi eest tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise taotlusi, ning juhul kui Üldkohus peaks need otsused tühistama, tunnistada vaidlustatud otsused kehtivaks seni, kuni komisjon on võtnud Üldkohtu tehtava otsuse järgimiseks vajalikud meetmed.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 6. detsembri 2011. aasta otsuste K(2011) 8826 (lõplik), K(2011) 8803 (lõplik) ja K(2011) 8801 (lõplik), mis puudutavad Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate kompressorite impordi eest tasutud dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksmise taotlusi, artikkel 1 selles osas, milles äriühingutele Nu Air Polska sp. z o.o. otsustatakse tagasi maksta nõuetekohaselt tasutud dumpinguvastane tollimaks ainult nimetatud artiklis mainitud summade ulatuses.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 118, 21.4.2012.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – VTZ jt versus nõukogu**

(Kohtuasi T-108/13) (<sup>1</sup>)

**(Dumping — Venemaalt pärit rauast või terasest õmblusteta torude import — Lõplik dumpinguvastane tollimaks — Asjaomane toode)**

(2016/C 048/48)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Volžskij trubnyi zavod OAO (VTZ OAO) (Volzhsky, Venemaa); Taganrogskij metallurgičeskij zavod OAO (Tagmet OAO) (Taganrog, Venemaa); Sinarskij trubnyj zavod OAO (SinTZ OAO) (Kamensk-Uralsky (Venemaa); Severskij trubnyj zavod OAO (STZ OAO) (Polevskoy, Venemaa) (esindajad: advokaadid J.-F. Bellis, F. Di Gianni ja G. Coppo)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: S. Boelaert et B. Driessen, keda abistasid advokaat G. Berrisch ja *solicitor* B. Byrne, hiljem *solicitor* B. Byrne ja *barrister* E. McGovern)

*Kostja toetuseks menetlusse astujad:* Euroopa Komisjon (esindajad: J.-F. Brakeland, B.-R. Killmann ja A. Stobiecka-Kuik); ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. (Ostrava-Kunčice, Tšehhi Vabariik); Benteler Steel/Tube GmbH (Paderborn, Saksamaa); Dalmine SpA (Dalmine, Itaalia); Productos Tubulares, SA (Valle de Trápaga, Hispaania); Rohrwerk Maxhütte GmbH (Sulzbach-Rosenberg, Saksamaa); ArcelorMittal Tubular Products Roman SA (Roman, Rumeenia); Silcotub SA (Zaláu, Rumeenia); Tubos Reunidos Industrial, SL (Amurrio, Hispaania); V & M Deutschland GmbH (Düsseldorf, Saksamaa); V & M France (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa); Vallourec Mannesmann Oil & Gas France (Aulnoye-Aymeries, Prantsusmaa); ja voestalpine Tubular GmbH & Co. KG (Kindberg, Austria) (esindajad: advokaat S. Gubel ja *solicitor* B. O'Connor)

**Ese**

Nõue tühistada osaliselt Nõukogu 21. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1269/2012, millega muudetakse määrust (EL) nr 585/2012, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks muu hulgas Venemaalt pärit teatavate rauast või terasest õmblusteta torude impordi suhtes (ELT L 357, lk 1).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi tervikuna rahuldamata.
2. Jätta Volžskij trubnyi zavod OAO (VTZ OAO), Taganrogskij metallurgičeskij zavod OAO (Tagmet OAO), Sinarskij trubnyj zavod OAO (SinTZ OAO) ja Severskij trubnyj zavod OAO (STZ OAO) kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Liidu Nõukogu, ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s.-i, Benteler Steel/Tube GmbH, Dalmine SpA, Productos Tubulares, SA, Rohrwerk Maxhütte GmbH, ArcelorMittal Tubular Products Roman SA, Silcotub SA, Tubos Reunidos Industrial, SL, V & M Deutschland GmbH, V & M France'i, Vallourec Mannesmann Oil & Gas France'i ja voestalpine Tubular GmbH & Co. KG. kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enese kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 114, 20.4.2013.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Kreeka versus komisjon**

(Kohtuasi T-241/13) (<sup>1</sup>)

**(EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulud — Veise- ja vasikaliha — Lamba- ja kitseliha — Tubakas — Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikkel 69 — Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 31 lõige 2 — Määruse (EÜ) nr 796/2004 artikli 23 lõige 1)**

(2016/C 048/49)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: I. Chalkias, S. Papaioannou ja A. Vasilopoulou)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Marcoulli ja D. Triantafyllou)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 26. veebruari 2013. aasta rakendusotsus 2013/123/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (ELT L 67, lk 20), osas, milles sellega jäetakse rahastamisest välja Kreeka Vabariigi teatavad kulutused.

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 26. veebruari 2013. aasta rakendusotsus 2013/123/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames, osas, milles sellega jäetakse rahastamisest välja Kreeka Vabariigi teatavad nõudeaasta 2006 kulutused tubakasektoris.



2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Komisjoni ja Kreeka Vabariigi kohtukulud nende endi kanda.

---

(<sup>1</sup>) ELT C 207, 20.7.2013.

---

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Perfetti Van Melle versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DAISY ja MARGARITAS)**

**(Liidetud kohtuasjad T-381/13 ja T-382/13) (<sup>1</sup>)**

**(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärkide DAISY ja MARGARITAS taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Osaline registreerimisest keeldumine — Kirjeldavuse puudumine — Eristusvõime — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)**

(2016/C 048/50)

Kohtumenetluse keel: itaalia

#### **Pooled**

Hageja: Perfetti Van Melle SpA (Lainate, Itaalia) (esindaja: advokaat P. Testa)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: L. Rampini)

#### **Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 10. aprilli 2013. aasta kahe otsuse (vastavalt asjad R 427/2012-1 ja R 430/2012-1) peale, mis puudutavad vastavalt sõnamärgi DAISY ja sõnamärgi MARGARITAS ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlusi.

#### **Resolutsioon**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 10. aprilli 2013. aasta kaks otsust (vastavalt asjad R 427/2012-1 ja R 430/2012-1) osas, milles nendega jäetakse rahuldamata vastavalt sõnamärgi DAISY ja sõnamärgi MARGARITAS ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlused järgmistele toodetele: „kondiitritooted, koogid, kommid, pehmed kompvekid, kummikompekid, karamellkompvekid, närimiskummid, želeed, lagritsad, pulgakommid, iiriskompvekid, pastillid, suhkur, šokolaad, kakao”.
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

---

(<sup>1</sup>) ELT C 274, 21.9.2013.

**Üldkohtu 16. septembri 2015. aasta otsus – Perfetti Van Melle Benelux versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Intercontinental Great Brands (TRIDENT PURE)**

(Kohtuasi T-491/13) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi TRIDENT PURE taotlus — Varasemad ühenduse, siseriiklikud, rahvusvahelised ja Beneluxi kujutis- ja sõnamärgid PURE WHITE, mentos PURE FRESH PURE BREATH, PURE, PURE FRESH, mentos PURE FRESH ning mentos PURE WHITE — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009, artikli 8 lõike 1 punkt b)**

(2016/C 048/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Perfetti Van Melle Benelux BV (Breda, Madalmaad) (esindajad: advokaadid P. Perani, G. Ghisletti ja F. Braga)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: L. Rampini)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Intercontinental Great Brands LLC (East Hanover, New Jersey, Ühendriigid) (esindaja: M. Haak)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 9. juuli 2013. aasta otsuse peale (asi R 06/2012-4), mis puudutab vastulausemenetlust Perfetti Van Melle Benelux BV ja Kraft Foods Global Brands LLC vahel.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Perfetti Van Melle Benelux BV-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 344, 23.11.2013.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Chart versus Euroopa välisteenistus**

(Kohtuasi T-138/14) <sup>(1)</sup>

**(Lepinguväline vastutus — Kohalik teenistuja, kes töötab liidu delegatsioonis Egiptuses — Lepingu lõpp — Asjaolu, et delegatsioon ei esitanud Egiptuse sotsiaalkindlustusametile teenistuja teenistussuhte lõppemise tõendit ja jättis hiljem teenistuja olukorra sellega seoses korrigeerimata — Aegumine — Jätkuv kahju — Osaline vastuvõetamatus — Hea halduse põhimõte — Mõistlik aeg — Põhiõiguste harta artikkel 41 — Üksikisikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Kindel kahju — Põhjuslik seos)**

(2016/C 048/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Randa Chart (Woluwe-Saint-Lambert, Belgia) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja A. Guillerme)

Kostja: Euroopa Välisteenistus (esindajad: S. Marquardt ja M. Silva)

**Ese**

Nõue hüvitada kahju, mis väidetavalt tekkis hagejale seetõttu, et Euroopa Liidu delegatsioon Kairos (Egiptus) ei esitanud pärast tema ametist lahkumist Egiptuse sotsiaalkindlustusametile teenistussuhte lõppemise tõendit ja jättis hiljem tema olukorra sellega seoses korrigeerimata.

**Resolutsioon**

1. Mõista Euroopa välisteenistusele Randa Charti kasuks välja hüvitis summas 25 000 eurot.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta kaks kümnendikku R. Charti kohtukuludest tema enda kanda ja mõista temalt välja kaks kümnendikku Euroopa välisteenistuse kohtukuludest.
4. Jätta kaheksa kümnendikku Euroopa välisteenistuse kohtukuludest tema enda kanda ja mõista temalt välja kaheksa kümnendikku R. Charti kohtukuludest.

<sup>(1)</sup> ELT C 159, 26.5.2014.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – CareAbout versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Florido Rodríguez (Kerashot)**

(Kohtuasi T-356/14) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Kerashot taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk K KERASOL — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Apellatsioonikoja otsus registreerimisest osaliselt keelduda)**

(2016/C 048/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* CareAbout GmbH (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaadid P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt, M. Bergermann, J. Vogtmeier ja A. Kramer)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Palmero Cabezas)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus:* José Luis Florido Rodríguez (Sevilla, Hispaania)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 24. märtsi 2014. aasta otsuse (asi R 1569/2013-4) peale, mis käsitleb José Luis Florido Rodríguez ja CareAbout GmbH vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja CareAbout GmbH-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 253, 4.8.2014.

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Rootsi versus komisjon**

(Kohtuasi T-521/14) (<sup>1</sup>)

**(Määrus (EÜ) nr 528/2012 — Biotsiidid — Tegevusetushagi — Teaduslikud kriteeriumid endokriinseid häreid põhjustavate omaduste määratlemiseks — Delegeeritud õigusaktide vastu võtmata jätmine komisjoni poolt)**

(2016/C 048/54)

Kohtumenetluse keel: rootsi

**Pooled**

Hageja: Rootsi Kuningriik (esindajad: A. Falk, K. Sparrman ja L. Swedenborg)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Kukovec, keda abistab advokaat M. Johansson)

Hageja toetuseks menetluse astujad: Taani Kuningriik (esindajad: C. Thorning ja N. Lyshøj); Prantsuse Vabariik (esindajad: D. Colas ja S. Ghiandoni); Madalmaade Kuningriik (esindajad: M. Bulterman ja M. Noort, hiljem M. Bulterman ja C. Schillemans); Soome Vabariik (esindaja: H. Leppo); Euroopa Parlament (esindajad: A. Neergaard ja P. Schonard) ja Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Moore ja A. Norberg)

**Ese**

Nõue, et tuvastataks, et Euroopa Komisjon hoidis õigusvastaselt vastu võtmast delegeeritud õigusakte, millega määratakse kindlaks teaduslikud kriteeriumid endokriinseid häreid põhjustavate omaduste määratlemiseks.

**Resolutsioon**

1. Euroopa Komisjon on ta rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määruse (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, artikli 5 lõike 3 esimesest lõigust tulenevaid kohustusi, kuna ta ei võtnud vastu delegeeritud õigusakte, millega määratakse kindlaks teaduslikud kriteeriumid endokriinseid häreid põhjustavate omaduste määratlemiseks.

2. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Rootsi Kuningriigi kohtukulud.
3. Jätta Taani Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Soome Vabariigi, Euroopa Parlamendi ja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud nende enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 431, 1.12.2014.

---

**Üldkohtu 15. detsembri 2015. aasta otsus – Shoe Branding Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet  
(Paralleelsed triibud trikoosärgi käistel)**

(Kohtuasi T-63/15) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Kahest paralleelsest triibust trikoosärgi käistel koosneva ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)**

(2016/C 048/55)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Shoe Branding Europe AVBA (Oudenaarde, Belgia) (esindaja: advokaat J. Løje)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Geroulakos, hiljem D. Gája)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 3. detsembri 2014. aasta otsuse (asi R 2560/2013-5) peale, mis käsitleb kahest paralleelsest triibust trikoosärgi käistel koosneva tähise ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata
2. Mõista kohtukulud välja Shoe Branding Europe BVBA-lt

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 30.3.2015.

---

**Üldkohtu 15. detsembri 2015. aasta otsus – Shoe Branding Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet  
(Paralleelsed triibud pükstel)**

(Kohtuasi T-64/15) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Kahest paralleelsest triibust pükstel koosneva ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)**

(2016/C 048/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Shoe Branding Europe BVBA (Oudenaarde, Belgia) (esindaja: advokaat J. Løje)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Geroulakos, hiljem D. Gája)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 3. detsembri 2014. aasta otsuse (asi R 2563/2013-5) peale, mis käsitleb kahest paralleelsest triibust pükstel koosneva tähise ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Shoe Branding Europe BVBA-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 107, 30.3.2015.

---

**Üldkohtu 16. detsembri 2015. aasta otsus – Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Ruiz Moncayo (RED RIDING HOOD)**

(Kohtuasi T-128/15) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi RED RIDING HOOD taotlus — Varasemad siseriiklikud ja rahvusvahelised sõnamärgid ROTKÄPPCHEN — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Tähiste sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)**

(2016/C 048/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH (Freyburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat W. Berlit)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. Lewis ja A. Folliard-Monguiral)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus:* Alberto Ruiz Moncayo (Entrena, Hispaania) (esindaja: advokaat E. Valentín Prades)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 28. jaanuari 2015. aasta otsuse (asi R 1012/2014-4) peale, mis käsitleb Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH ja Alberto Ruiz Moncayo vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Rotkäppchen-Mumm Sektkellereien GmbH-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 171, 26.5.2015.

---

**Üldkohtu presidendi 7. detsembri 2015. aasta määrus – POA versus komisjon**

**(Kohtuasi T-584/15 R)**

**(Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kaitstud päritolunimetuse registreerimise taotluse avaldamine — „Halloumi” või „Hellim” — Täitmise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)**

(2016/C 048/58)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Pagkypros organismos ageladotrofon Dimosia Ltd (POA) (Latsia, Küpros) (esindaja: advokaat N. Korogiannakis)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Lewis ja J. Guillem Carrau)

**Ese**

Nõue peatada komisjoni 28. juuli 2015. aasta akti „Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta artikli 50 lõike 2 punkti a kohase taotluse avaldamine” (ELT C 246, lk 9) täitmine.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu presidendi 4. detsembri 2015. aasta määrus – E-Control versus ACER**

**(Kohtuasi F-671/15 R)**

**(Ajutiste meetmete kohaldamine — Arvamus, mis puudutab piiriülese võimsuse jaotamise meetodeid heakskiitvate siseriiklike reguleerivate asutuste otsuste vastavust — Kohaldamise peatamise taotlus — Vorminõuete rikkumine — Vastuvõetamatus)**

(2016/C 048/59)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Energie-Control Austria für die Regulierung der Elektrizitäts- und Erdgaswirtschaft (E-Control) (Viin, Austria) (esindaja: advokaat F. Schuhmacher)

Kostja: Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööamet (ACER)

**Ese**

Nõue peatada Energeetikasektorit Reguleerivate Asutuste Koostööameti 23. septembri 2015. aasta arvamuse nr 09/2015, mis puudutab Kesk-Euroopa piirkonnas piiriülese võimsuse jaotamise meetodeid heakskiitvate siseriiklike reguleerivate asutuste otsuste vastavust Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrusele (EÜ) nr 714/2009 võrkudele juurdepääsu tingimuste kohta piiriüleles elektriabanduses ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1228/2003, ja riiklike võrkude vaheliste ühenduste olemasoleva edastamisvõimsuse juhtimise ja jaotamise suunistele, mis sisalduvad selle määruse lisas I, täitmine.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Otsustada kulude kandmine edaspidi.

---

**23. oktoobril 2015 esitatud hagi – Frank versus komisjon****(Kohtuasi T-603/15)**

(2016/C 048/60)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Regine Frank (Bonn, Saksmaa) (esindaja: *Rechtsanwalt* W. Trautner)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada 5. juuni 2015. aasta kirjas teatatud otsus jätta hageja taotlus nr 680151 – QUASIMODO esimeses astmes positiivselt hindamata ning mitte lubada seda teise astme kontrolli;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolev hagi on suunatud komisjoni vaikimisi tehtud keeldumisotsuse peale, mis tehti hageja halduskaebuse kohta Euroopa Teadusnõukogu Rakendusameti 5. juuni 2015. aasta otsuse peale jätta hageja taotlus nr 680151 – QUASIMODO konkursi- ja seotud tegevuste kutse raames seoses Euroopa Teadusnõukogu 2015. aasta tööprogrammiga vastavalt teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammile „Horisont 2020” (2014–2020) esimeses astmes positiivselt hindamata ja mitte lubada seda teise astme kontrolli.

Hagi toetuseks esitab hageja kaks väidet.

- Esimene väide, et rikutud on läbipaistvuse põhimõtet.

Hageja väidab, et Euroopa Teadusnõukogu Rakendusamet on oma tegevusega rikkunud läbipaistvuse põhimõtet mitmel moel. Hindamisaluseid ei selgitatud veenvalt dokumendis „Guidelines for Applicants” ega 5. juuni 2015. aasta otsuses.



— Teine väide, et rikutud on võrdsuse põhimõtet.

Lisaks väidab hageja, et komisjon on üldiste hinnangutega ning hageja teaduslikku mainet kahjustades rikkunud ka võrdsuse põhimõtet.

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Psara versus parlament

(Kohtuasi T-639/15)

(2016/C 048/61)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Maria Psara (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8602 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.
2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.

4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Kristan versus parlament

(Kohtuasi T-640/15)

(2016/C 048/62)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Tina Kristan (Ljubljana, Sloveenia) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8656 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetluse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.
2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud

3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

- (<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1049/2001, 30. mai 2001, üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT 2001 L 145, lk 43, ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).
- (<sup>2</sup>) Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus (EÜ) nr 45/2001, 18. detsember 2000, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT 2001 L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Malle versus parlament

(Kohtuasi T-641/15)

(2016/C 048/63)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Tanja Malle (Viin, Austria) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8324 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetluse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 (<sup>1</sup>) artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 (<sup>2</sup>) artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Cieśla versus parlament

(Kohtuasi T-642/15)

(2016/C 048/64)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Wojciech Cieśla (Warsaw, Poola) (esindaja: N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8463 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Dahloff versus parlament

(Kohtuasi T-643/15)

(2016/C 048/65)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Staffan Dahloff (Kastrup, Taani) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8678 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Reuter versus parlament

(Kohtuasi T-644/15)

(2016/C 048/66)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Delphine Reuter (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8627 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – České centrum pro investigativní žurnalistiku versus parlament

(Kohtuasi T-645/15)

(2016/C 048/67)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: České centrum pro investigativní žurnalistiku o.p.s. (Praha, Tšehhi) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8682 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Harry Karanikas versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi T-646/15)

(2016/C 048/68)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Harry Karanikas (Chalandri, Kreeka) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8594 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.



2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Boros versus parlament

(Kohtuasi T-647/15)

(2016/C 048/69)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Crina Boros (London, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8554 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re:Baltica versus parlament

(Kohtuasi T-648/15)

(2016/C 048/70)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re:Baltica (Riia, Läti) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8361 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Toth versus parlament

(Kohtuasi T-649/15)

(2016/C 048/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Balazs Toth (Budapest, Ungari) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8490 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Knus-Galán versus parlament

(Kohtuasi T-650/15)

(2016/C 048/72)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Minna Knus-Galán (Helsingi, Soome) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8551 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Tchobanov versus parlament

(Kohtuasi T-651/15)

(2016/C 048/73)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Atanas Tchobanov (Le Plessis Robinson, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8659 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Mulvad versus parlament

(Kohtuasi T-653/15)

(2016/C 048/74)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Nils Mulvad (Risskov, Taani) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8732 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – České centrum pro investigativní žurnalistiku versus parlament

(Kohtuasi T-654/15)

(2016/C 048/75)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: České centrum pro investigativní žurnalistiku o.p.s. (Praha, Tšehhi Vabariik) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8681 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – van der Parre versus parlament

(Kohtuasi T-655/15)

(2016/C 048/76)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Hugo van der Parre (Huizen, Madalmaad) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8334 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.



2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baggi versus parlament

(Kohtuasi T-656/15)

(2016/C 048/77)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Guia Baggi (Firenze, Itaalia) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8552 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Boros versus parlament

(Kohtuasi T-657/15)

(2016/C 048/78)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Crina Boros (London, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8553 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – García Rey versus parlament

(Kohtuasi T-658/15)

(2016/C 048/79)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Marcos García Rey (Madrid, Hispaania) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8661 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Hunter versus parlament

(Kohtuasi T-659/15)

(2016/C 048/80)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Mark Lee Hunter (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8684 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Clerix versus parlament

(Kohtuasi T-660/15)

(2016/C 048/81)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Kristof Clerix (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8327 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Araujo versus parlament

(Kohtuasi T-661/15)

(2016/C 048/82)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Rui Araujo (Lissabon, Portugal) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8663 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Delić versus parlament

(Kohtuasi T-662/15)

(2016/C 048/83)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Anuška Delić (Ljubljana, Sloveenia) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 14. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8344 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re:Baltica versus parlament

(Kohtuasi T-663/15)

(2016/C 048/84)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re:Baltica (Riia, Läti) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8360 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.



2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Borg versus parlament

(Kohtuasi T-664/15)

(2016/C 048/85)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Jacob Borg (St. Julian's, Malta) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8486 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re:Baltica versus parlament

(Kohtuasi T-665/15)

(2016/C 048/86)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Baltijas pētnieciskās žurnālistikas centrs Re:Baltica (Riia, Läti) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 15. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8305 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

### 13. novembril 2015 esitatud hagi – Bačelić versus parlament

(Kohtuasi T-666/15)

(2016/C 048/87)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Matilda Bačelić (Zagreb, Horvaatia) (esindaja: advokaat N. Pirc Musar)

Kostja: Euroopa Parlament

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi 16. septembri 2015. aasta otsus A(2015)8672 C, millega jäeti rahuldamata hageja kordustaotlus tutvuda teatavate dokumentidega seoses Euroopa Parlamendi liikmete reisikuludega, päevarahadega, üldkulude hüvitistega ja personalikuludega;
- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud Üldkohtu kodukorra artiklite 134 ja 140 alusel välja parlamendilt.

#### Väited ja peamised argumendid

1. Esimene väide, et on rikutud määruse 1049/2001 <sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 <sup>(2)</sup> artikli 8 punktiga b, kuna taotletud isikuandmed ei ole ühenduse õiguse alusel kaitse all.

2. Teine väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti b koostoimes määruse 45/2001 artikli 8 punktiga b, kuna taotletud andmetega ei lubatud tutvuda, kuigi avaldamise tingimused olid täidetud.
3. Kolmas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artiklites 2 ja 4 koostoimes artikli 6 lõikega 3 esitatud üldist kohustust uurida iga üksikut dokumenti eraldi.
4. Neljas väide, et on rikutud määruse 1049/2001 artikli 4 lõiget 6, kuna keeldumine lubamast tutvuda osaliselt taotletud dokumentidega ei olnud põhjendatud.
5. Viies väide, et on rikutud põhjendamiskohustust, mis on nõutud määruse 1049/2001 artikli 7 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1, kuna parlament ei vastanud kõigile hageja argumentidele.

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

(<sup>2</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, lk 1, ELT eriväljaanne 13/26, lk 102).

## 9. oktoobril 2015 esitatud hagi – Lysoform Dr. Hans Rosemann jt versus ECHA

(Kohtuasi T-669/15)

(2016/C 048/88)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hagejad:* Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH (Berliin, Saksamaa), Ecolab Deutschland GmbH (Monheim, Saksamaa), Schülke & Mayr GmbH (Norderstedt, Saksamaa), Diversey Europe Operations BV (Amsterdam, Madalmaad) (esindajad: advokaadid K. Van Maldegem, M. Gruncharid ja *solicitor* P. Sellar.)

*Kostja:* Euroopa Kemikaaliamet (ECHA)

### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- tühistada Euroopa Kemikaaliamenti otsus äriühingu BASF lisamise kohta määruse (EL) nr 528/2012 (<sup>1</sup>) artiklis 95 ette nähtud toimeainete ja tarnijate loetellu; ja
- mõista kohtukulud välja ECHA-lt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagejad väidavad, et lubades lisada äriühingu seoses teatava ainega määruse (EL) nr 528/2012 artiklis 95 ette nähtud loetellu, on ECHA toiminud õigusvastaselt. ECHA asjaomase rikkumise kohta esitavad hagejad kolm väidet.

1. Esimene väide, et ECHA on vääralt kohaldanud sätteid, mis käsitlevad nõuet, et äriühing peab vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 artikli 95 lõikele 1 esitama täieliku toimiku.
2. Teine väide, et ECHA on kohelnud samas olukorras olevaid äriühinguid erinevalt.
3. Kolmas väide, et vastupidi määruse (EL) nr 528/2012 nõuetele ei ole ECHA suutnud tagada võrdseid tingimusi äriühingutele, kes osalesid teatava aine läbivaatamisprogrammis, ja äriühingutele, kes selles ei osalenud.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrus (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist (ELT L 167, lk 1).

## 26. novembril 2015 esitatud hagi – Freistaat Bayern versus komisjon

(Kohtuasi T-683/15)

(2016/C 048/89)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Freistaat Bayern (esindajad: advokaadid U. Soltész ja H. Weiß)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsuse artikkel 1 osas, milles selles tuvastatakse, et riigiabi, mida Saksamaa andis seoses Baieri liidumaal tehtud piima kvaliteedi kontrolliga Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõiget 3 rikkudes Baieri asjassepuutuvatele piimasektori ettevõtjatele, on alates 1. jaanuarist 2007 siseturuga kokkusobimatu.
- tühistada vaidlustatud otsuse artiklid 2–4 osas, milles nendes kohustatakse sisse nõudma abikava alusel antud abi koos intressiga Baieri liidumaa asjassepuutuvatelt piimasektori ettevõtjatelt;
- mõista hageja kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagiavalduses palub hageja tühistada osaliselt komisjoni 18. septembri 2015. aasta otsuse C (2015) 6295 (final) riigiabi SA.35484 (2013/C) (ex SA.35484 (2012/NN)) kohta, mida Saksamaa andis piima kvaliteedi kontrolli jaoks piima- ja rasvaseaduse raames.

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide: ELTL artikli 108 lõike 2 ning määruse (EL) nr 2015/1589<sup>(1)</sup> artikli 6 lõike 1 ja artikli 24 lõike 1 rikkumine

Esimeses väites leitakse, et liidumaa üldistest eelarvehanditist väidetavalt antud abi ei käsitletud menetluse algatamise otsuses.

2. Teine väide: tegemist ei ole riigiabiga ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses

Hageja väidab, et meiereid ei saanud seoses piima kvaliteedi kontrolli rahastamisega riigiabi ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses, sest neile ei antud valikulist eelist.

3. Kolmas väide (teise võimalusena): rikutud ei ole teatamiskohustust

Hageja väidab, et meetmeid tuleb käsitada „olemasoleva abina”. Abi sissenõudmine on seega vastuolus ELTL artikli 108 lõigetega 1 ja 3 ning määruse (EL) nr 2015/1589 artikliga 14.

4. Neljas väide (kolmanda võimalusena): õigusnormi rikkumine, kui ei nõustutud, et abi on vastavalt ELTL artikli 107 lõikele 3 siseturuga kooskõlas

5. Viies väide (neljanda võimalusena): abi sissenõudmise kohustus on vastuolus õiguspärase ootuse kaitse põhimõttega

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu 13. juuli 2015. aasta määrus (EL) 2015/1589, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 kohaldamiseks (ELT L 248, lk 9).

---

## 29. novembril 2015 esitatud hagi – *Marcas Costa Brava versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl)*

(Kohtuasi T-686/15)

(2016/C 048/90)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Marcas Costa Brava, SL (Sils, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Manresa Medina ja J. Manresa Medina)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Excellent Brands JMI Ltd (Baar, Šveits)

### Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

*Vaidlusluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Vaidluslune kaubamärk:* ühenduse punast ja valget värvi kujutismärk, mis sisaldab sõnaosa „Cremcaffé by Julius Meinl” – ühenduse kaubamärk nr 11 406 915

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 29. septembri 2015. aasta otsus asjas R 2517/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tunnistada ühenduse kaubamärgi nr 2 423 705 kasutamine klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks tõendatuks ning ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 406 915 vastuolus olevaks ühenduse kaubamärgiga nr 2 423 705;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt ja võimalikult menetlusse astujalt.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1, artikli 15 lõike 1 punkti a ja artikli 8 lõike 1 punkti b väär tõlgendamine.

---

**29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl)**

**(Kohtuasi T-687/15)**

(2016/C 048/91)

*Hagiavalduse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Marcas Costa Brava, SL (Sils, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Manresa Medina ja J. Manresa Medina)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Excellent Brands JMI Ltd (Baar, Šveits)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse punast ja valget värvi kujutismärk, mis sisaldab sõnaosa „Cremcaffé by Julius Meinl” – ühenduse kaubamärk nr 11 406 816

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 29. septembri 2015. aasta otsus asjas R 2757/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;

- tunnistada ühenduse kaubamärgi nr 2 423 705 kasutamine klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks tõendatuks ning ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 406 816 vastuolus olevaks ühenduse kaubamärgiga nr 2 423 705;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt ja võimalikult menetlusse astujalt.

#### Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1, artikli 15 lõike 1 punkti a ja artikli 8 lõike 1 punkti b väär tõlgendamine.

---

### 29. novembril 2015 esitatud hagi – *Marcas Costa Brava versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé by Julius Meinl)*

(Kohtuasi T-689/15)

(2016/C 048/92)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

*Hageja:* Marcas Costa Brava, SL (Sils, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Manresa Medina ja J. Manresa Medina)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Excellent Brands JMI Ltd (Baar, Šveits)

#### Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse punast ja valget värvi kujutismärk, mis sisaldab sõnaosa „Cremcaffé by Julius Meinl” – ühenduse kaubamärk nr 11 406 899

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 28. septembri 2015. aasta otsus asjas R 2491/2014-5

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tunnistada ühenduse kaubamärgi nr 2 423 705 kasutamine klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks tõendatuks ning ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 406 899 vastuolus olevaks ühenduse kaubamärgiga nr 2 423 705;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt ja võimalikult menetlusse astujalt.



**Väide**

— Määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1, artikli 15 lõike 1 punkti a ja artikli 8 lõike 1 punkti b väär tõlgendamine.

---

**29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcaffé)****(Kohtuasi T-690/15)**

(2016/C 048/93)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled**

*Hageja:* Marcas Costa Brava, SL (Sils, Hispaania) (esindaja: advokaadid E. Manresa Medina ja J. Manresa Medina)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Excellent Brands JMI Ltd (Baar, Šveits)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse punast ja valget värvi kujutismärk, mis sisaldab sõnaosa „Cremcaffé” – ühenduse kaubamärk nr 11 407 021

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 29. septembri 2015. aasta otsus asjas R 2586/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tunnistada ühenduse kaubamärgi nr 2 423 705 kasutamine klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks tõendatuks ning ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 407 021 vastuolus olevaks ühenduse kaubamärgiga nr 2 423 705;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt ja võimalikult menetlusse astujalt.

**Väide**

— Määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1, artikli 15 lõike 1 punkti a ja artikli 8 lõike 1 punkti b väär tõlgendamine.

---

**29. novembril 2015 esitatud hagi – Marcas Costa Brava versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Excellent Brands JMI (Cremcafé by Julius Meinl)**

**(Kohtuasi T-691/15)**

(2016/C 048/94)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Marcas Costa Brava, SL (Sils, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Manresa Medina ja J. Manresa Medina)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Excellent Brands JMI Ltd (Baar, Šveits)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool

*Vaidlusalune kaubamärk:* sõnalist osa „Cremcafé by Julius Meinl“ sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärk nr 11 406 782

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 29. septembri 2015. aasta otsus asjas R 2756/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tunnistada ühenduse kaubamärgi nr 2 423 705 kasutamine klassi 30 kuuluvate kaupade jaoks tõendatuks ning ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 406 782 vastuolus olevaks ühenduse kaubamärgiga nr 2 423 705;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt ja võimalikult menetlusse astujalt.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 15 lõike 1, artikli 15 lõike 1 punkti a ja artikli 8 lõike 1 punkti b väär tõlgendamine.

---

**30. novembril 2015 esitatud hagi – Groupe Go Sport vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Design Go (GO SPORT)**

**(Kohtuasi T-703/15)**

(2016/C 048/95)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Groupe Go Sport (Sassenage, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid G. Arbant ja E. Henry-Mayer)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Design Go Ltd (London, Ühendkuningriik)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „GO SPORT” – ühenduse kaubamärgitaotlus nr 5 144 811

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: ühtlustamisameti teise apellatsioonikoja 22. septembri 2015. aasta otsus asjas R 569/2015-2

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tunnistada apellatsioonkaebus R 569/2015-2 vastuvõetavaks;
- saata asi apellatsioonikoja tagasi;
- mõista hageja kohtukulud välja ühtlustamisametilt, kes ühtlasi kannab enda kohtukulud.

**Väited**

- Määruse nr 207/2009 artikli 60 rikkumine;
- Määruse nr 2868/95 artikli 49 lõike 1 rikkumine.

---

**Üldkohtu 30. novembri 2015. aasta määrus – Aer Lingus versus komisjon**

**(Kohtuasi T-101/13) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 048/96)

Kohtumenetluse keel: inglise

Üheksanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 101, 6.4.2013.

---

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

**Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus investeerimispank**

(Kohtuasi F-45/11) <sup>(1)</sup>

**(Avalik teenistus — Investeerimispanga teenistujad — Hindamine — 2009. aasta hindamisaruanne — Vaidluste lahendamise komitee otsuse õigusvastatus — Edutamisest keeldumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)**

(2016/C 048/97)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (esindajad: G. Nuvoli ja T. Gilliams, advokaat A. Dal Ferro)

### Ese

Nõue tühistada hageja 2009. aasta hindamisaruanne, kuna selles ei panda talle hindeks A või B+ ega tehta ettepanekut edutada teda ametijärku D.

### Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Investeerimispanga vaidluste lahendamise komitee 22. septembri 2010. aasta otsus.
2. Nõuete kohta, millega paluti tühistada 2009. aasta hindamisaruanne, 25. märtsi 2010. aasta otsus edutamisest keeldumise kohta ja „kõik seotud, järgnevad ja eelnevad aktid”, ei ole vaja otsust teha.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta Euroopa Investeerimispanga kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja C. De Nicola kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 186, 25.6.2011, lk 35.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus Euroopa Investeerimispank (EIP)**

(Kohtuasi F-37/12) <sup>(1)</sup>

**(Avalik teenistus — EIP töötajad — Psühholoogiline ahistamine — Uurimismenetlus — Uurimiskomisjoni aruanne — Psühholoogilise ahistamise vale määratlus — EIP presidendi otsus kaebuse alusel algatatud uurimist mitte jätkata — Tühistamine — Kahju hüvitamise nõue)**

(2016/C 048/98)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: EIP (esindaja: G. Nuvoli ja T. Gilliams, advokaat A. Dal Ferro)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada EIP presidendi kiri, mis pärast töörühma „Dignity at work” arvamust lükkas tagasi hageja kaebuse psühholoogilise ahistamise kohta, ja teiseks nõue tühistada selle töörühma järeldused, kus ei tuvastata psühholoogilise ahistamise asjaolusid.

**Resolutsioon**

1. Tühistada 20. detsembri 2011. aasta otsus, millega Euroopa Investeeringupanga president jättis rahuldamata C. De Nicola kaebuse psühholoogilise ahistamise kohta.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Investeeringupanga kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja C. De Nicola kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 184, 23.6.2012, lk 24.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus EIB**

(Kohtuasi F-82/12) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — EIB töötajad — Hindamine — 2007. aasta uus hindamisaruanne — Vaidluste lahendamise komitee otsuse õigusvastatus — Edutamisest keeldumine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)*

(2016/C 048/99)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeeringupank (EIB) (esindajad: G. Nuvoli ja F. Martin, advokaat A. Dal Ferro)

**Ese**

Nõue tühistada vaidluste lahendamise komitee otsus jätta rahuldamata hageja kaebus tema 2007. aasta tegevuse teise üldise hindamise tulemuse peale.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Investeeringupanga vaidluste lahendamise komitee 15. veebruari 2012. aasta otsus.
2. Nõuete kohta, millega paluti tühistada 2007. aasta uus hindamisaruanne, ei ole vaja otsust teha.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta Euroopa Investeeringupanga kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja C. De Nicola kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 319, 20.10.2012 lk 18.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus EIP****(Kohtuasi F-55/13) <sup>(1)</sup>****(Avalik teenistus — EIP töötajad — Hindamine — 2011. aasta hindamisaruanne — Apellatsioonikomitee otsuse ebaseaduslikkus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)**

(2016/C 048/100)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (esindajad: G. Nuvoli ja F. Martin, advokaat A. Dal Ferro)

**Ese**

Nõue tühistada hageja 2011. aasta hindamisaruanne.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Investeerimispanka apellatsioonikomitee 18. detsembri 2012. aasta otsus.
2. Puudub vajadus otsustada nõuete üle tühistada 2011. aasta hindamisaruanne ning kõik seotud, eelnevad ja järgnevad aktid.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta Euroopa Investeerimispanka kohtukulud tema kanda ja mõista temalt välja C. De Nicola kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 226, 3.8.2013 lk 26.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus EIP****(Kohtuasi F-104/13)****(Avalik teenistus — Investeerimispanka töötajad — Psühholoogiline ahistamine — Uurimismenetlus — Uurimiskomisjoni aruanne — Psühholoogilise ahistamise ekslik määratlus — EIP presidendi otsus jätta kaebus rahuldamata — Tühistamine — Kahju hüvitamise nõue)**

(2016/C 048/101)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (esindajad: G. Nuvoli ja F. Martin, advokaat A. Dal Ferro)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada EIP presidendi kiri, milles viimane ei võtnud psühholoogilise ahistamise suhtes, mille all hageja oli viimased 20 aastat väidetavalt kannatanud, ühtegi meetet, õigustas kõiki esile toodud asjaolusid ja sisuliselt sundis hagejat tegema koostööd mentoriga ja *business partner*iga, ning teiseks nõue tühistada paneeli „Dignity at work” 14. märtsi 2013. aasta arvamus.

**Resolutsioon**

1. Tühistada 29. aprilli 2013. aasta otsus, millega Euroopa Investeerimispanka president jättis C. De Nicola psühholoogilise ahistamise kaebuse rahuldamata.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Investeerimispanka kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja C. De Nicola kohtukulud.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus EIB****(Kohtuasi F-9/14) <sup>(1)</sup>****(Avalik teenistus — EIB töötajad — Hindamine — 2012. aasta hindamisaruanne — Vaidluste lahendamise komitee otsuse õigusvastasus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)**

(2016/C 048/102)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (EIB) (esindajad: G. Nuvoli ja F. Martin, advokaat A. Dal Ferro)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada 2012. aasta hindamisaruanne hageja 2012. aasta tegevuse kohta järgmistes osades: „hindamine”, „hinnang” ja „2013. aasta eesmärkide kehtestamine”, ja kuna ei tehta ettepanekut edutada hagejat ametijärku D; seejärel nõue tühistada või tunnistada kohaldatamatuks töötajatele suunatud 5. detsembri 2012. aasta teatis nr 722 ja 2012. aasta suunised hindamisaruannete kohta; ja teiseks nõue tuvastada tema suhtes toimunud psühholoogiline ahistamine. Lõpuks nõue mõista EIB-lt välja hagejale tekkinud mittevaraline ja varaline kahju koos intressiga.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Investeerimispanka vaidluste lahendamise komitee 23. oktoobri 2013. aasta otsus.

2. Nõuete kohta, millega paluti tühistada 2012. aasta hindamisaruanne ja kõik seotud, järgnevad ja eelnevad aktid, ei ole vaja otsust teha.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta Euroopa Investeerimispanka kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja C. De Nicola kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 212, 7.7.2014 lk 44.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 17. detsembri 2015. aasta otsus – Bowles versus EKP  
(Kohtuasi F-94/14) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — EKP töötajad — Personalikomitee liikmed — Töötasu — Palk — Palga täiendav  
tõstmine — Saamise tingimustele vastavus)**

(2016/C 048/103)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Carlos Bowles (Frankfurt-Maini-ääres, Saksamaa) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

*Kostja:* Euroopa Keskpang (EKP) (esindajad: E. Carlini, S. Camilleri ja M. López Torres, advokaat B. Wägenbaur)

**Ese**

Nõue tühistada Euroopa Keskpanga juhatuse otsus hageja palka 2014. aasta töötasude ja hüvitiste iga-aastase läbivaatamise raames täiendavalt mitte tõsta.

**Resolutsioon**

1. Euroopa Keskpanga juhatuse 25. veebruari 2014. aasta otsus C. Bowles'i palka 2014. aastal täiendavalt mitte tõsta.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Keskpanga kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Carlos Bowles'i kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 7, 12.1.2015, lk 49.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 17. detsembri 2015. aasta otsus – Seigneur versus EKP  
(Kohtuasi F-95/14) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — EKP töötajad — Personalikomitee liikmed — Töötasu — Palk — Palga täiendav  
tõstmine — Kõlblikkus)**

(2016/C 048/104)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Olivier Seigneur (Frankfurt-Maini-ääres, Saksamaa) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)



Kostja: Euroopa Keskpank (EKP) (esindajad: E. Carlini, S. Camilleri ja M. López Torres, advokaat B. Wägenbaur)

### Ese

Nõue tühistada EKP juhatuse otsus, mis tehti 2014. aastal toimunud iga-aastase palkade ja lisatasude läbivaatamise menetluse kontekstis ja millega jäeti hagejale täiendav palgakõrgendus määramata.

### Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Keskpanga juhatuse 25. veebruari 2014. aasta otsus mitte määrata O. Seigneurile 2014. aasta eest täiendavat palgakõrgendust.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Keskpanga kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja O. Seigneuri kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 421, 24.11.2014, lk 63.

### Avaliku Teenistuse Kohtu 15. detsembri 2015. aasta otsus – Clarke, Dickmanns ja Papathanasiou versus Siseturu Ühtlustamise Amet

(Liidetud kohtuasjad F-101/14, F-102/14 ja F-103/14) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Ühtlustamisameti personal — Tähtajaline teenistusleping, milles on ülesütlemisklausel — Lepingut lõpetav klausel juhuks, kui teenistujat ei kanta konkursi reservnimekirja — Ülesütlemisklausli jõustumise kuupäev — Avatud konkursid OHIM/AD/01/13 ja OHIM/AST/02/13)*

(2016/C 048/105)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hagejad: Nicole Clarke, Sigrid Dickmanns ja Elisavet Papathanasiou (Alicante, Hispaania) (esindaja: advokaat H. Tettenborn)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Lukošiušė, advokaat B. Wägenbaur)

### Ese

Esiteks nõue tühistada kostja otsus kohaldada hagejate teenistuslepingute klauslit, mis näeb ette hageja teenistuslepingu automaatse lõpetamise juhul, kui hagejat ei läbi tema ametikohale tööstusomandi erialal korraldatud avatud konkursi OHIM/AD/01/13 ja OHIM/AST/02/13, ja teiseks nõue mõiste ühtlustamisametilt hagejate kasuks välja sellest otsusest tingitud mittevaraline ja varaline kahju.

### Resolutsioon

1. Jätta hagrid rahuldamata.

2. Jätta N. Clarke, E. Papathanasiou ja S. Dickmannsi kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja pool Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukuludest.
3. Jätta pool Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukuludest tema enda kanda.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 7, 12.1.2015, lk 50, lk 51 ja lk 52.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 17. detsembri 2015. aasta otsus – T versus komisjon**

**(Kohtuasi F-134/14) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — Sotsiaalkindlustus — Kutsehaigus — Personalieeskirjade artikkel 73 — Taotlus tunnustada haigus kutsehaiguseks — Põhjuslik seos — Nõue hüvitada mittevaraline kahju, mis tekkis seetõttu, et institutsioon viivitas haiguse kutsehaiguseks tunnistamisega — Kohustus teha otsus mõistliku aja jooksul — Mittevaraline kahju)**

(2016/C 048/106)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: T (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja A. Tymen)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Ehrbar, hiljem C. Ehrbar)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega leiti, et aja tõttu, mis komisjonil kulus hageja kutsehaiguse tuvastamiseks, ei ole kahju tekitatud, ning otsustati hagejale hüvitada üksnes 2 000 eurot tema haiguse kutsehaiguseks tunnistamisega seoses tekitatud ebakindla olukorra eest ning nõue hüvitada väidetavalt tekitatud mittevaraline kahju.

**Resolutsioon**

1. Mõista Euroopa Komisjonilt T kasuks välja 5 000 eurot.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja T kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 34, 2.2.2015, lk 53.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. detsembri 2015. aasta otsus – DE versus Euroopa Ravimiamet**

**(Kohtuasi F-135/14) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — Euroopa Ravimiameti töötajad — Reservi arvamine — Isikut kahjustav meede — Õigus olla ära kuulatud — Rikkumine)**

(2016/C 048/107)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* DE (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja A. Blot)

*Kostja:* Euroopa Ravimiamet (EMA) (esindajad: S. Marino, T. Jabłoński ja N. Rampal Olmedo, advokaadid D. Waelbroeck ja A. Duron)

**Ese**

Nõue tühistada Euroopa Ravimiameti otsus arvata hageja reservi ja mõista välja väidetavalt tekitatud mittevõreline kahju.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Ravimiameti 31. jaanuari 2014. aasta otsus arvata DE reservi.
2. Mõista Euroopa Ravimiametilt DE kasuks välja 10 000 eurot.
3. Jätta Euroopa Ravimiameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja DE kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 16, 19.1.2015, lk 50.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 15. detsembri 2015. aasta otsus – Guittet versus komisjon**

**(Kohtuasi F-141/14) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — Endine ametnik — Sotsiaalkindlustus — Ravikulude hüvitamine — tervisetöimiku haldamine komisjoni poolt — Hea halduse põhimõte ja hoolitsemiskohustus — Euroopa Liidu lepinguväline vastutus)**

(2016/C 048/108)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Christian Guittet (Cannes, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid L. Levi ja A. Tymen)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja T. S. Bohr, advokaat C. Mélotte, hiljem S. Bohr, advokaat C. Mélotte)

**Ese**

Nõue tühistada otsus jätta rahuldamata hüvitisenõue raske õnnetuse üle elanud hageja tervisetoomiku haldamise eest vastutava komisjoni ametialase rikkumise eest, ning nõue hüvitada väidetavalt tekitatud varaline ja mittevaraline kahju.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta C. Guittet' kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 89, 16.3.2015, lk 46.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (ainukohtunik) 10. detsembri 2015. aasta otsus – Jäger-Waldau versus komisjon**

**(Kohtuasi F-17/15) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — Ametnikud — Hindamine — Hindamisaruanne — Muutmise taotlus — Keeldumine)**

(2016/C 048/109)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Arnulf Jäger-Waldau (Laveno, Itaalia) (esindaja: advokaat D. Fouquet)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Berscheid, hiljem G. Berscheid)

**Ese**

Nõue tühistada ametisse nimetava asutuse otsus jätta hageja 2013. aasta hindamisaruanne muutmata.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Arnulf Jäger-Waldau kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 127, 20.4.2015, lk 40.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. detsembri 2015. aasta otsus – De Loecker versus Euroopa välisteenistus**

**(Kohtuasi F-34/15) <sup>(1)</sup>**

**(Avalik teenistus — Euroopa välisteenistuse töötajad — Ajutine teenistuja — Personalieeskirjade artiklid 12a ja 24 — Abitaotlus — Rahuldamata jätmine — Haldusjuurdrluse algatamise taotlus — Õigus olla ära kuulatud — Rikkumine)**

(2016/C 048/110)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Stéphane De Loecker (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis ja N. de Montigny)

Kostja: Euroopa välisteenistus (esindajad: S. Marquardt ja M. Silva)

### Ese

Nõue tühistada otsus jätta rahuldamata hageja esitatud psühholoogilise ahistamise kaebus Euroopa välisteenistuse peadirektori vastu.

### Resolutsioon

1. Tühistada 14. aprilli 2014. aasta otsus, millega Euroopa välisteenistus jättis rahuldamata abitaotluse, mille S. De Loecker oli Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade artiklite 12a ja 24 alusel esitanud.
2. Jätta Euroopa välisteenistuse kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja S. De Loeckeri kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 178, 1.6.2015, lk 25.

---

### Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 15. detsembri 2015. aasta otsus – Bonazzi versus komisjon (Kohtuasi F-88/15) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Ametnikud — 2014. aasta edutamine — Personalieeskirjade artikli 45 üldised rakendussätted — Nimekiri ametnikest, kelle edutamiseks tegid peadirektoraadid ja talitused ettepaneku — Hageja nime väljajätmine — Edutamiseks välja pakutud ametnike nimekirja vaidlustamise võimalus ametialase edutamise ühiskomitee juures — Ametialase edutamise ühiskomitee seisukoha puudumine — Teenete võrdlev hindamine, mille teostas ametisse nimetav asutus üks)*

(2016/C 048/111)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Matteo Bonazzi (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat M. Velardo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja G. Berscheid)

### Ese

Nõue tühistada otsus jätta hageja Euroopa Komisjoni 2014. aasta edutamise raames järgmisele palgaastmele (AD 12) edutamata ja nõue hüvitada väidetavalt tekitatud mittevõralt kahju.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Matteo Bonazzi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 279, 24.8.2015, lk 61.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 18. detsembri 2015. aasta otsus – De Nicola versus Euroopa Investeerimispank (EIB)**

(Kohtuasi F-128/11) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — EIB töötajad — Hindamine — 2010. aasta hindamisaruanne — Vaidlustamine — Asutusesisene menetlus — Tingimused — Hagist loobumine — Hagi — Põhjendatud huvi — Puudumine — Mõistlik tähtaeg — Eiramine — Ilmselge vastuvõetamatus)*

(2016/C 048/112)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Carlo De Nicola (Strassen, Luksemburg) (esindaja: advokaat L. Isola)

Kostja: Euroopa Investeerimispank (esindajad: G. Nuvoli ja T. Gilliams, advokaat A. Dal Ferro)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada EIB e-kirjad ja otsused haldusmenetluse kohta seoses hageja 2010. aasta tegevuse hindamisega; teiseks nõue tühistada EIB presidendi otsus mitte algatada lepituskomisjonis vastastikuse kokkuleppe menetlust; kolmandaks nõue tühistada iga-aastane hindamisaruanne 2010.aasta kohta, kuna talle ei panda hindeks „exceptional performance” või „very good performance” ega tehta ettepanekut edutada teda ametijärku D; ja lõpuks nõue kohustada EIB-d hüvitama talle tekkinud mittevaraline ja varaline kahju.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta C. De Nicola kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja Euroopa Investeerimispanka kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 65, 3.3.2012, lk 21.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. detsembri 2015. aasta määrus – López Cabeza versus komisjon**

(Kohtuasi F-76/14) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/248/13 — Reservnimekirja kandmata jätmise — Ebapiisav hinne hindamiskeskuse katsetel — Tühistamishagi — Konkursiteate rikkumine — Ühe katse õigusvastatus)*

(2016/C 048/113)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Alfonso López Cabeza (Valladolid, Hispaania) (esindajad: advokaadid G. Suárez de Castro ja M. Orman)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Baquero Cruz ja G. Gattinara)

**Ese**

Nõue tühistada otsus mitte kanda hagejat konkursi EPSO/AD/248/13 reservnimekirja.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge põhjendamatusesse tõttu rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Alfonso López Cabeza kohtukulud.

<sup>(1)</sup> JO C 388, 3.11.2014, lk 30.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 16. detsembri 2015. aasta määrus – Bärwinkel versus nõukogu**

(Kohtuasi F-118/14) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Ametnikud — Personalieeskirjade reform — Üleminekueeskirjad ametikoha liigi määramiseks — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 30 lõige 3 — Mõiste „isikut kahjustav meede” — Otsus, millega tunnistatakse teatud ametnike poolt erikohustuste täitmist — Hageja nime puudumine esimeses nimekirjas, mis sisaldas erikohustusi täitvateks tunnistatud 34 ametnikku — Kohtueelse menetlusega seotud nõuded — Kaebuse puudumine personalieeskirjade artikli 90 lõike 2 tähenduses — Kodukorra artikkel 81)*

(2016/C 048/114)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Wolfgang Bärwinkel (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat M. Casado García-Hirschfeld)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja E. Rebasti, hiljem M. Bauer ja M. Veiga)

**Ese**

Nõue tühistada nõukogu otsused, mis puudutavad palgaastmete AD 9–AD 14 selliste ametnike palgaastme ja-järgu määramist, kelle ametikohad hõlmavad erikohustusi ametikohal „üksuse juhataja või samaväärne” või „nõunik või samaväärne” enne 31. detsembrit 2015, ja millega hagejat ei määratud nende ametnike hulka, kellele seda palgaastme ja-järgu määramist kohaldatakse.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatusesse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 26, 26.1.2015, lk 48.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 7. detsembri 2015. aasta määrus – Probst versus komisjon****(Kohtuasi F-136/14) <sup>(1)</sup>****(Avalik teenistus — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Personalieeskirjade VII lisa artikkel 4 — Endine parlamendiliikme assistent — Komisjoni otsus määrata kodumaalt lahkumise toetus endistele parlamendiliikmete assistentide alates kuupäevast, mil avaldati töötajate antud teave — Tühistavad kohtuotsused — Uued ja olulised asjaolud — Lühiajaline mõju — Kohtuotsuse seadusjõud — Lõplikuks muutunud haldusotsused — Võrdne kohtlemine)**

(2016/C 048/115)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Norbert Probst (Genval, Belgia) (esindaja: advokaat D. de Abreu Caldas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja T. S. Bohr, hiljem T. S. Bohr)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega maksti hagejale tagasiulatuvalt kodumaalt lahkumise toetust alates 1. septembrist 2013, kuna hageja väitel oleks komisjon pidanud talle seda toetust maksma alates tema komisjoni teenistusse asumisest 1. juulil 1999.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi põhjendamata.
2. Jätta Norbert Probst'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 34, 2.2.2015, lk 54.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. detsembri 2015. aasta määrus – Di Marzio versus nõukogu****(Kohtuasi F-24/15) <sup>(1)</sup>****(Ametnikud — Lepinguline töötaja — I kategooria — Lepingu ümberkvalifitseerimine tähtajatuks ajutise teenistuja lepinguks palgaastmel AST 3, AST 4 või AST 5 või tähtajatuks III kategooria lepingulise töötaja lepinguks — Muude teenistujate teenistustingimuste artiklid 2, 3 a, 3 b, 80 ja 88 — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga — Hea halduse põhimõte — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 81)**

(2016/C 048/116)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Antony Di Marzio (Limelette, Belgia) (esindaja: advokaat M. Velardo)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja M. Veiga)



**Ese**

Nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus muuta tema leping I kategooria lepingulise töötajana ümber ajutise teenistuja lepinguks või teise võimalusena III kategooria lepingulise töötaja lepinguks, ja nõue hüvitada väidetav varaline ja mittevahaline kahju.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Jätta Antony Di Marzio kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 127, 20.4.2015, lk 43.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 9. detsembri 2015. aasta määrus – Van der Veen versus Europol**

(Kohtuasi F-45/15) <sup>(1)</sup>

(Avalik teenistus — Europoli töötajad — Ajutine teenistuja — Otsus 2009/371/JSK — Europoli keeldumine tähtajatu lepingu sõlmimisest — Kodukorra artikkel 81 — Ilmselgelt vastuvõetamatu hagi)

(2016/C 048/117)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Mark Van der Veen (Haag, Madalamaad) (esindajad: advokaat J.-J. Ghosez)

Kostja: Euroopa Politseiamet (esindajad: D. Neumann, J. Arnould ja C. Falmagne)

**Ese**

Nõue tühistada kostja vaikiv otsus jätta rahuldamata hageja taotlus temaga tähtajatu lepingu sõlmimiseks.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Mark Van der Veen'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Politseiameti kohtukulud.

---

<sup>(1)</sup> JO C 190, 8.6.2015, lk 34.

**23. novembril 2015 esitatud hagi – ZZ versus EASA****(Kohtuasi F-144/15)**

(2016/C 048/118)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled***Hageja:* ZZ (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)*Kostja:* Euroopa Lennuohutusamet (EASA)**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada Euroopa Lennundusohutusameti otsus jätta pikendamata hageja tasustamata puhkus isiklikel põhjustel täiendavaks aastaks.

**Hageja nõuded**

- Tühistada teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse 15. jaanuari 2015. aasta otsus jätta pikendamata hageja tasustamata puhkus isiklikel põhjustel täiendavaks aastaks;
- Mõista kohtukulud välja Euroopa Lennundusohutusametilt.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu 17. detsembri 2015. aasta määrus – Diamantopoulos versus Euroopa välisteenistus****(Kohtuasi F-30/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 048/119)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Kolmanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 146, 4.5.2015, lk 50.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu 17. detsembri 2015. aasta määrus – FW versus komisjon****(Kohtuasi F-58/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 048/120)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Teise koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 213, 29.6.2015, lk 47.

---

**Avaliku Teenistuse Kohtu 17. detsembri 2015. aasta määrus – Morin versus komisjon****(Kohtuasi F-129/15) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 048/121)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

Kolmanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 414, 14.12.2015, lk 44.

---



ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**